

beper

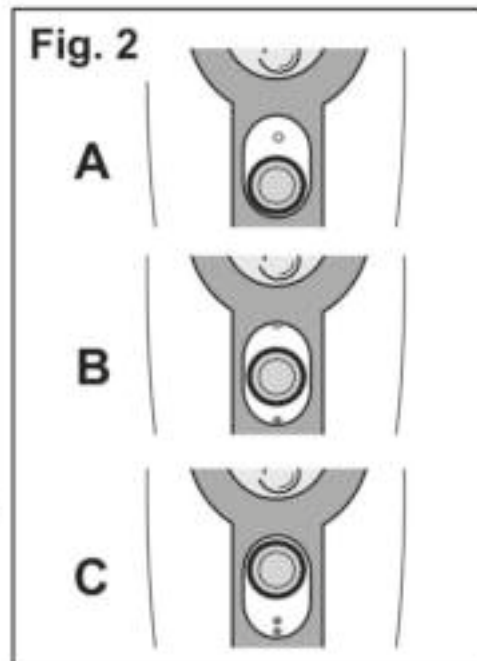
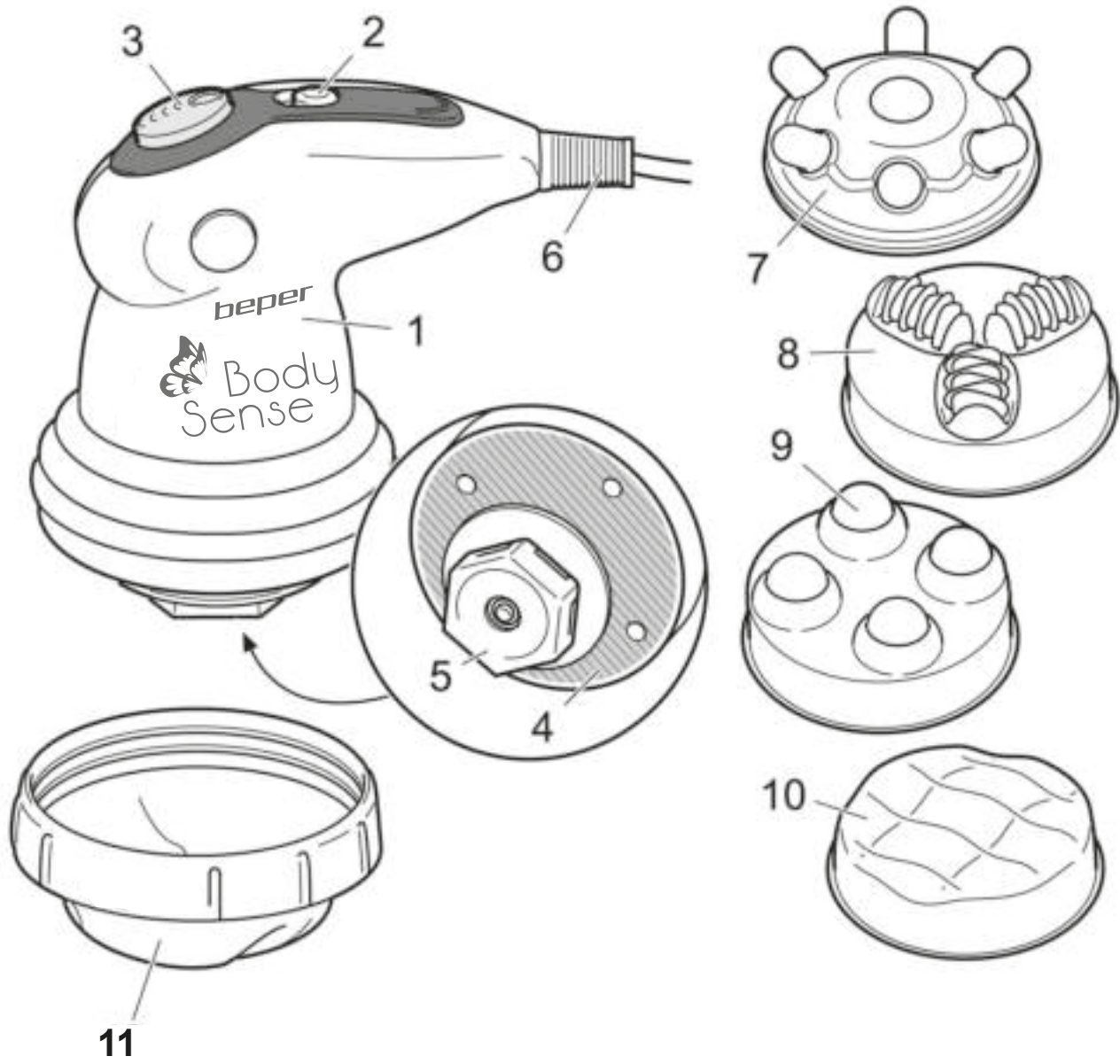
- MASSAGGIATORE ANTICELLULITE - MANUALE DI ISTRUZIONI
- ANTI-CELLULITE MASSAGER - USE INSTRUCTIONS
- MASSEUR ANTICELLULITE - MANUEL D'INSTRUCTIONS
- ANTICELLULITE-MASSAGEGERÄT - BETRIEBSANLEITUNG
- MASSAJADOR ANTICELULÍTICO - MANUAL DE INSTRUCCIONES
- ΣΥΣΚΕΥΗ ΜΑΣΑΖ ΚΑΤΑ ΤΗΣ ΚΥΤΤΑΡΙΤΙΔΑΣ - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ
- SISTEM PROFESIONAL DE LIPOMODELARE - MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

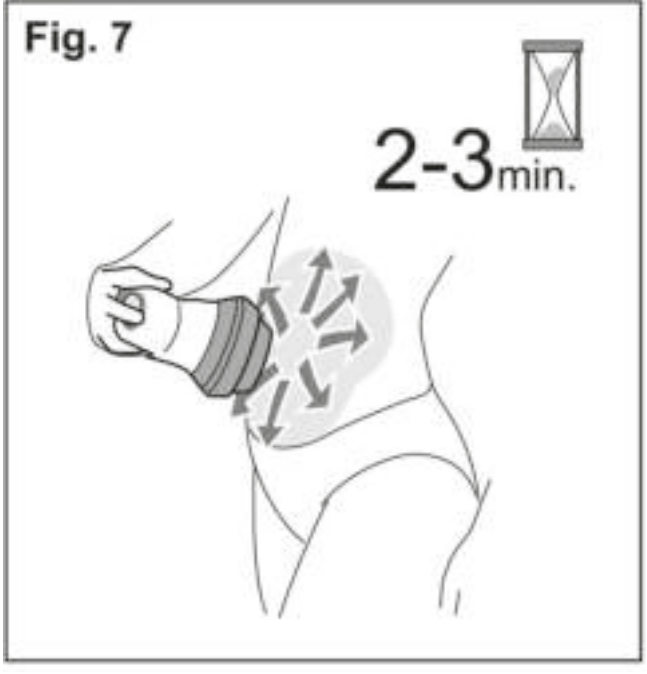
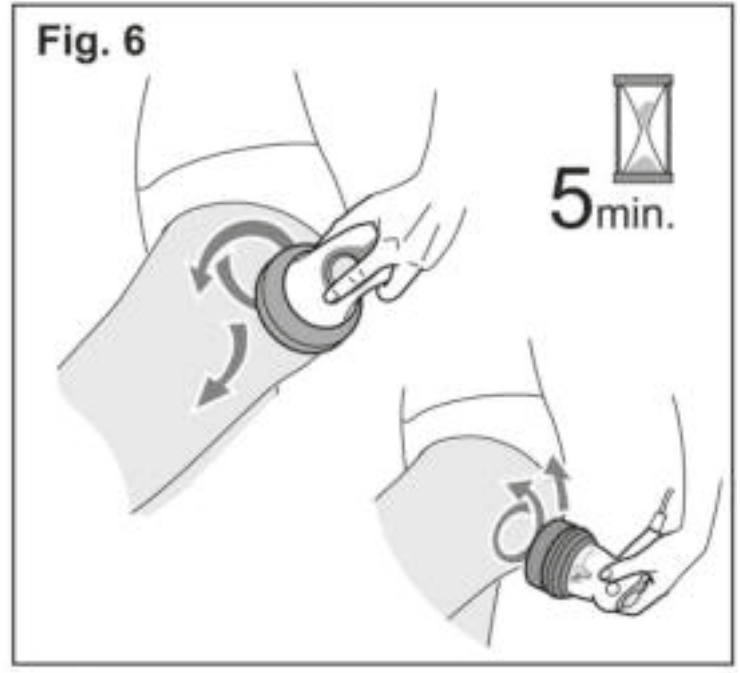
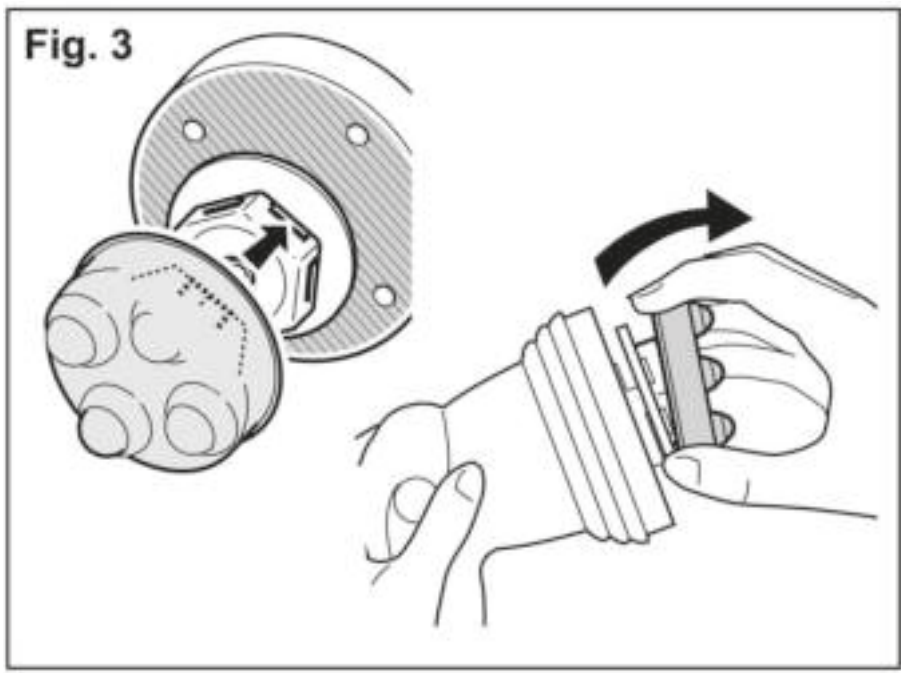


Cod.: 40.500

ITALIANO	.....	pag. 5
ENGLISH	.....	pag. 10
FRANÇAIS	.....	pag. 15
DEUTSCH	.....	pag. 20
ESPAÑOL	.....	pag. 25
ΕΛΛΗΝΙΚΗ	.....	pag. 30
ROMÂNĂ	.....	pag. 34

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit:
beper.com





AVVERTENZE GENERALI LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO.

Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari. Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.

Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.

Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica.

Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.

Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.

In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghie. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghie conformi alle vigenti norme di sicurezza.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di cambio degli accessori o di pulizia disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.

Non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, etc.).

Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone).

Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante.

SI RACCOMANDA INOLTRE DI RENDERE INNOCUE QUELLE PARTI DELL'APPARECCHIO SUSCETTIBILI DI COSTITUIRE UN PERICOLO. QUESTO APPARECCHIO NON DEVE ESSERE UTILIZZATO DAI BAMBINI. TENERE L'APPARECCHIO ED IL SUO CAVO FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

ALCUNE AVVERTENZE:

- **CONSULTARE IL PROPRIO MEDICO IN CASO DI PROBLEMI DI SALUTE, COME L'UTILIZZO DI BYPASS.**
- **NON UTILIZZARE IL MASSAGGIATORE DIRETTAMENTE IN PRESENZA DI INFIAMMAZIONI O ERUZIONI CUTANEE.**
- **NEL CASO IN CUI SI SOFFRA DI VENE VARICOSE, NON UTILIZZARE LA RADIAZIONE INFRAROSSA IN QUESTA ZONA, IN QUANTO QUEST'ULTIMA EMETTE UN LEGGERO CALORE CHE POTREBBE PEGGIORARE IL PROBLEMA CIRCOLATORIO.**
- **NON UTILIZZARE IL MASSAGGIATORE SULLA ZONA ADDOMINALE SE SI SOSPETTA DI ESSERE O SE SI È IN GRAVIDANZA.**

Descrizione

Componenti principali

1. Corpo principale dell'apparecchio
2. Interruttore spento/massaggio/massaggio+IR
3. Potenzimetro di regolazione dell'intensità del massaggio
4. Emittitore di infrarossi
5. Adattatore testine massaggianti
6. Cavo
7. Testina dita massaggianti
8. Testina rulli dentati
9. Testina sfere massaggianti
10. Testina superficie ondulata
11. Protettore di tessuto testina superficie ondulata

Scelta della testina massaggiante

Tipi e funzionamento delle testine

- **Testina “dita massaggianti” (7)**

Ideale in caso di cellulite dolorosa e dolori muscolari.

Non applicare sulla schiena.

- **Testina “rulli dentati” (8)**

Elimina la cellulite, agisce contro il rilassamento dei tessuti, stimola la circolazione arteriosa e quella venosa, tonifica i muscoli, esegue drenaggi linfatici, riduce il volume, preriscaldamento muscolare, effetto rilassante, antistress.

Non applicare sulla schiena.

- **Testina “sfere massaggianti” (9)**

Attiva e rassoda i muscoli contribuendo a tonificare la pelle. Nella zona del ventre migliora la circolazione, elimina le tossine localizzate e favorisce l'attività del tratto intestinale, evitando fenomeni di stitichezza.

- **Testina “superficie ondulata” (10)**

Tonifica e migliora la circolazione sanguigna. Ideale per cosce e glutei. Per un maggiore confort, coprire la testina a onde (10) con la protezione di tessuto (11).

- Utilizzo della testina di tela “di protezione” (11)
















La testina in tela (11) può essere utilizzata unicamente con la testina a onda (10).

Tipi di cellulite:

Individuare il proprio tipo di cellulite per scegliere la testina che offre il massaggio più efficace.

- Cellulite edematosa: spugnosa al tatto, non dolorosa, si muove quando la si tocca o quando si cambia posizione.
- Cellulite dolorosa: premendo sulla zona, si percepisce dolore.
- Cellulite fibrosa: dura e granulosa al tatto. Generalmente accompagnata da smagliature. Al tatto, si percepisce una temperatura inferiore rispetto a quella del resto del corpo.

Tipo di trattamento

ZONA	PROBLEMA	TESTINA	INTENSITÀ
GAMBE E GLUTEI	Cellulite edematosa Flaccidità Cellulite fibrosa	1° PASSAGGIO 	
		2° PASSAGGIO 	
		3° PASSAGGIO 	
	Cellulite dolorosa Stanchezza		
		Ritenzione idrica 	
	ADDOME	Cellulite edematosa Cellulite dolorosa Flaccidità Stitichezza 	
Cellulite fibrosa 			
BRACCIA	Cellulite edematosa Cellulite dolorosa Flaccidità 		
	Cellulite fibrosa 		

Raccomandazioni generali per l'uso

- Il potenziometro consente di adattare l'intensità del massaggio a ogni necessità. Iniziare con una velocità moderata e aumentarla progressivamente in funzione della propria sensibilità al massaggio.
 - Se si utilizzano creme specifiche di trattamento (rassodanti o anticellulite), applicarle dopo il massaggio: in questo modo la pelle e i tessuti saranno pronti ad assorbirne gli ingredienti.
- Si consiglia di applicare sempre una lozione idratante dopo il massaggio. È possibile applicare la crema utilizzando la testina "superficie ondulata" (10)
- Se si utilizza l'accessorio di protezione della testina a onde (11), non applicare alcuna crema.

Durata raccomandata del trattamento

- Effettuare un massaggio di 2-3 minuti sull'addome e di 5 minuti sulle gambe e sui glutei. È possibile variare la durata del massaggio in base alla propria sensibilità. La durata complessiva del trattamento deve essere di 15 minuti.
- Non utilizzare l'apparecchio per più di 15 minuti. Un uso prolungato oltre i 15 minuti potrebbe produrre un calore eccessivo, riducendo la vita utile del prodotto. Lasciare raffreddare prima di continuare a utilizzare il prodotto.
- Utilizzare quotidianamente l'apparecchio fino a notare i risultati, dopodiché sarà possibile effettuare un trattamento di mantenimento 3 volte a settimana. Per mantenere i risultati sul lungo periodo, curare lo stile di vita e l'alimentazione.

Utilizzo

Questo apparecchio è stato creato per eseguire massaggi terapeutici contro cellulite, ritenzione idrica e rilassamento dei tessuti. Non utilizzare per scopi differenti.

Quando si effettua il massaggio con il presente apparecchio si produce un effetto di calore sulla zona trattata; tale effetto termoattivo aiuta a muovere il grasso e le tossine accumulate. Per potenziare delicatamente il trattamento, l'apparecchio dispone di una radiazione infrarossa che aumenta leggermente l'azione termica dell'apparecchio.

Collegare l'apparecchio alla rete elettrica (fig. 1).

Portare l'interruttore (2) in posizione di massaggio (fig. 2 B) o in posizione "massaggio + infrarossi (IR)" (fig. 2 C) a seconda del trattamento desiderato.

Posizionare la testina (7), (8), (9) o (10), corrispondente al trattamento desiderato nell'apposito adattatore (5) (fig. 3).

Per estrarre la testina, tirare con forza il bordo della testina per sganciare la linguetta di fissaggio (fig. 3).

Seguire le indicazioni della tabella per la scelta adeguata della testina massaggiante, vedere "Tipo di trattamento".

È possibile alternare testine diverse durante lo stesso massaggio.

Selezionare un'intensità bassa del massaggio tramite il potenziometro (3) e posizionare l'apparecchio sull'area in cui si andrà a effettuare il massaggio.

Regolare l'intensità con il potenziometro (3), in base all'area da trattare e alla sensibilità al massaggio, vedere "Tipo di trattamento". A tal fine, ruotare il potenziometro con il dito da un lato o dall'altro, in base all'intensità desiderata (fig. 4).

Reggere saldamente il massaggiatore con entrambe le mani e farlo scorrere sulla pelle nel senso della circolazione sanguigna, vedere "Senso del massaggio".

Non stringere eccessivamente, farlo scorrere sull'area da trattare.

Al termine del massaggio, portare l'interruttore (2) sulla posizione "Spento" (fig. 2 A).

Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.

Senso del massaggio

Far scorrere il massaggiatore sulla pelle sempre nel senso della circolazione sanguigna.

• Gambe

Posizionare l'apparecchio sulla coscia, vicino al ginocchio e farlo scorrere delicatamente in senso ascendente verso il fianco (fig. 5).

• Glutei

Combinare movimenti ascendenti con movimenti circolari. È possibile terminare il massaggio ascendente delle gambe con movimenti discendenti e circolari sui glutei (fig. 6).

• Addome

Posizionare l'apparecchio vicino all'ombelico e farlo scorrere delicatamente verso l'esterno (fig. 7).

Non effettuare mai movimenti circolari intorno all'ombelico.

• Braccia

Posizionare l'apparecchio vicino al gomito e farlo scorrere delicatamente verso l'ascella. Ripetere il massaggio dall'ascella fino al gomito (fig. 8).

Utilizzare soltanto le testine indicate nella tabella "Tipo di trattamento".

Non effettuare MAI il massaggio sulle ossa (ginocchia, caviglia, gomito). Le parti sporgenti della testina potrebbero colpire l'osso causando una lesione.

Pulizia e conservazione

Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di pulire il prodotto.

Non usare solventi, detersivi o prodotti abrasivi.

Utilizzare un panno asciutto per pulire la parte esterna.

Quando non in uso, scollegare l'apparecchio dalla presa elettrica.

Non attorcigliare il cavo, né tirarlo o avvolgerlo attorno all'apparecchio per evitare che si danneggi. In caso fosse danneggiato, farlo sostituire immediatamente da personale qualificato

DATI TECNICI

Potenza: 25W

Alimentazione: 230V~ 50 Hz

In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

CERTIFICATO DI GARANZIA

La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

Condizioni di garanzia

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. Danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b. Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c. Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d. Mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e. Prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)
- f. Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.

La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale.

Beper Srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Assistenza tecnica

Per l'assistenza tecnica e/o riparazioni fuori dal periodo di garanzia ci si può rivolgere direttamente all'indirizzo sottostante.

BEPER SRL

Via Salieri, 30

37050 - Vallese di Oppeano - Verona

Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

e-mail: assistenza@beper.com

GENERAL SAFETY ADVICE

READ THE OPERATING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE FIRST USE OF THE APPLIANCE.

Read the following instructions carefully, since they give you useful safety information about installation, use and maintenance and help you avoid mishaps and possible accidents.

Remove the packing and make sure that the appliance is intact, with special attention to the supply cable. The elements of the packing (plastic bags, polystyrene, etc) do not have to be accessible to the children, in order to preserve them from danger sources.

It is recommended not to throw these packing material in the domestic waste, but to deliver them to the appropriate station of collection or destruction refusals, asking eventually information to the manager of the Sanitation Department of your own municipality.

Before connecting the appliance make sure that the mains voltage corresponds to the data specified on the label.

If the plug does not suit the socket, let it be replaced with another suitable plug by qualified personnel only, which shall also ensure that the section of the socket cables is suitable for your appliance power absorption.

Never pull the supply cord to unplug the appliance.

Make sure that the supply cord never comes into contact with hot or cutting surfaces

Do not use this appliance if the supply cord is damaged. In case of damage, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Only connect this appliance on alternating current

Generally, the use adaptors multiple plugs and/or extensions is not recommended; should they be necessary, please use only simple or multiple adaptors and extensions in compliance with the safety rules in force, making sure that the capacity absorption limit marked on the simple adaptors and the extensions and the maximum power limit marked on the multiple adaptor are not exceeded.

This appliance is to be destined to its special purpose only.

Any other use is to be considered as improper and thus dangerous. The manufacturer cannot be responsible for any damages deriving from improper, wrong or incautious use.

To avoid any heating risk, it is recommended to unroll completely the supply cord and to unplug the appliance, when not used.

Before cleaning, always unplug the appliance.

To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or any parts of the appliance into water or other fluids.

Do not hold the appliance with wet hands or feet.

Do not hold the appliance with naked feet.

Do not expose the appliance to atmospheric agents such as rain, wind, snow, hail.

Do not use the appliance near explosives, highly flammable materials, gases, burning flames, heaters.

Do not allow children, disabled people or every people without experience or technical ability to use the appliance if they are not properly watched over. Close supervision is necessary when any appliance used by or near children.

Make sure that children do not play with this appliance.

If you decide not to use the appliance any longer, make it unserviceable by simply cutting the supply cable after disconnecting the plug from the socket.

ALSO MAKE ANY DANGEROUS PARTS UNSERVICEABLE, ESPECIALLY FOR CHILDREN WHO COULD PLAY WITH THE APPLIANCE.

SOME WARNINGS:

ASK YOUR DOCTOR IF YOU SUFFER FROM ANY HEALTH PROBLEM, FOR EXAMPLE, IF YOU USE A PACE MAKER.

DO NOT USE THE MASSAGER IF YOU ARE SUFFERING FROM ANY SKIN RASH OR INFLAMMATION.

IF YOU SUFFER FROM VARICOSE VEINS, DO NOT USE THE INFRARED LIGHT IN THAT AREA, AS THE INFRARED LIGHT EMITS A LOW HEAT WHICH COULD AGGRAVATE YOUR CIRCULATORY PROBLEM.

DO NOT USE THE MASSAGER IN THE ABDOMEN AREA IF YOU ARE PREGNANT OR BELIEVE THAT YOU MIGHT BE PREGNANT.

Description

Main Parts

1. Main body of the appliance
2. Off/massage/massage + IR switch
3. Variable massage intensity control
4. Infrared light emitter
5. Massage head adaptor
6. Cord
7. Finger massage head
8. Spiky roller massage head
9. Ball massage head
10. Wavy surface massage head
11. Protective fabric for wavy surfaced massage head

Selecting the Massage Head:

Head Types and Functions

•"Finger" massage head (7)

For use on painful cellulite and muscular pains.

Do not use on the back.

•"Spiky roller" massage head (8)

This head can be used to eliminate cellulite, promote firmness, stimulate blood flow and return, tone muscles, drain the lymphatic system, reduce size, warm up the muscles, provide relaxation, relieve stress, etc..

Do not use on the back.

•"Massage balls" head (9)

Stimulates and tones the muscles, helping to firm the skin. It improves circulation in the abdominal area, eliminating localised toxins and improving the intestinal tract, preventing constipation.

•"Wavy surface" massage head (10)

Tones and improves blood circulation. For use in the thigh and buttock areas. For greater comfort, cover the wavy surface massage head (10) with the protective fabric (11).





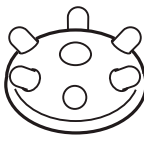











•Use of the "head protector" cloth head (11)

The cloth accessory (11) can only be used with the "Wavy surface" massage head (10).

Types of Cellulite:

Identify the type of cellulite you suffer from, to help you choose the most effective massage head.

- Oedematous Cellulite: Feels spongy, it does not hurt and moves when touched or when you change position.
- Painful Cellulite: Pain is felt when the area is pressed.
- Cystic Cellulite: Grainy and hard to the touch. Usually accompanied by stretch marks. Its temperature feels lower compared to the rest of the body.

ZONE	CONDITION	HEAD	INTENSITY	
LEGS AND BUTTOCKS	Oedematous Cellulite Flaccidity Cystic Cellulite	1st STEP 		
		2nd STEP 		
		3rd STEP 		
LEGS AND BUTTOCKS	Painful Cellulite Tiredness			
		Fluid Retention		
ZONE	CONDITION	HEAD	INTENSITY	
ABDOMEN	Oedematous Cellulite Painful Cellulite Flaccidity Constipation			
		Cystic Cellulite 		
ARMS	Oedematous Cellulite Painful Cellulite Flaccidity			
		Cystic Cellulite 		

General Recommendations for Use

- The intensity control allows you to regulate the intensity of the massage as required. Start at a gentle speed and progressively increase it, depending on your sensitivity to the massage.
- If using special treatment creams (firming and anti-cellulite creams, for example), apply these after the massage, which prepares the skin and its tissues to absorb the ingredients.

We always recommend you use a moisturising lotion after the massage. You can apply the cream using either the “wavy surface” head (10).

- Do not apply creams when using the protective fabric (11) on the “wave- shape” head.

Recommended Treatment Duration

- Apply a 2-3 minute massage on the abdomen and a 5 minute massage on the legs and buttocks. You may establish the duration of the massage depending on your sensitivity.

The total treatment must be approximately 15 minutes.

- Do not use the appliance for more than 15 minutes. Using the appliance continuously for more than 15 minutes may cause it to overheat, reducing its life. Let it cool down before continuing use.
- Use this appliance every day until you notice the results, which may be subsequently maintained by using it three days a week. To maintain the results over the long-term, adapt your lifestyle habits and food.

Use

This appliance has been designed to provide therapeutic massages to help prevent cellulite, fluid retention and flaccidity. Do not use it for any other purpose.

Massaging with this appliance generates a thermal effect in the treated area; this thermoactive effect helps to mobilise the accumulated fats and toxins. To gently intensify the treatment, the appliance has an infrared light that slightly increases the thermal action of the appliance.

Plug in the appliance (fig. 1).

Move the switch (2) to the massage position (fig.2 B) or to the “massage + infrared position (IR) position” (fig.2 C) according to the desired treatment.

Fit the correct head, (7), (8), (9), (10) for the treatment you require to the adaptor (5) (fig. 3).

To remove the head, pull firmly at the edge to release the fastening tabs. (fig. 3).

To choose which massage head to use, follow the instructions in the “Treatment Type” table.

You may alternate the use of different heads during the same massage.

Set the intensity of the massage using the intensity control (3) and place the massager on the area on which you are going to work.

Set the intensity of the massage using the control (3), according to the area to be treated and its sensitivity to massage (see the “Treatment Type” table).

To do so, turn the control to one side or another with your finger, depending on the desired intensity (fig. 4).

Hold the massager firmly with both hands and move it over the skin in the direction of the blood circulation (see “Massage Direction”).

Without pressing too hard, simply glide the massager over the area to be treated.

When you have finished using the massager, move the switch (2) to the “off” position (fig.2 A).

Unplug the appliance.

Massage Direction

Always glide the massager over the skin in the direction of the blood circulation.

• Legs

Place the appliance on the thigh, close to the knee, and glide it gently upwards towards the hip (fig. 5).

• Buttocks

Combine upwards and circular movements. You can end an upward massage on the legs with downwards and circular movements on the buttocks (fig. 6).

• Abdomen

Place the appliance on the navel and move it gently outwards (fig. 7).

Never make circular movements around the navel.

• Arms

Place the appliance close to the elbow and glide it gently towards the armpit. Repeat the massage from the armpit towards the elbow (fig. 8).

NEVER apply a massage on a bone (knee, ankle, elbow). The protruding parts of the massage head could knock the bone, causing an injury.

Only use the massage heads indicated in the “Treatment Type” table.

Cleaning and upkeep

Do not use solvents, detergents or abrasive products.

Unplug the appliance before clean the appliance.

Use a dry cloth to clean the outside.

When the appliance is not being used, unplug it .

To prevent the cable from becoming damaged, do not twist it, pull it or wind it around the appliance. If it is damaged, have it replaced immediately.

TECHNICAL DATA

Power 25W
Voltage 230V~ 50 Hz

For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

GUARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance’s efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

GUARANTEE CONDITIONS

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product

TECHNICAL ASSISTANCE

Even after the guarantee period we will always pay attention to repairs for defected appliances.

For technical assistance and/or repairs after the guarantee period you can directly contact the below address:

CONTACT YOUR DISTRIBUTOR IN YOUR COUNTRY OR ATER SALES DEPARTMENT BEPER. E-MAIL assistenza@beper.com WHICH WILL FORWARD YOUR ENQUIRIES TO YOUR DISTRIBUTOR.

PRECAUTIONS GENERALES

LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT LA PREMIERE UTILISATION DE L'APPAREIL.

Avant et durant l'utilisation de cet appareil il est nécessaire de suivre précautions élémentaires suivantes.

Après avoir enlever l'emballage, s'assurer de l'intégrité de l'appareil. En cas de doute ne pas utiliser l'appareil et s'adresser à un professionnel qualifié. Les éléments d'emballage (sachets plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car potentiellement dangereux.

Il est recommandé de ne pas jeter les éléments d'emballage dans les déchets ménagers, mais de les déposer dans les centres de traitement des déchets appropriés, en demandant éventuellement conseil au gérant du centre de sa commune de résidence.

Toujours s'assurer que la tension électrique soit la même que celle indiquée sur l'étiquette des données techniques et que le réseau électrique soit compatible avec la puissance de l'appareil.

En cas d'incompatibilité entre la prise électrique murale et celle de l'appareil faire changer la prise de l'appareil par un professionnel qualifié. Ce dernier devra s'assurer que la section des câbles de la prise soit adaptée à la puissance absorbée par l'appareil.

Ne jamais tirer sur le câble d'alimentation pour débrancher la prise électrique.

S'assurer que le câble n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes ou coupantes.

Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est abîmé.

Si le câble d'alimentation est endommagé, pour éviter tout risque, il devra être substitué par le constructeur, par son service d'assistance technique ou toute autre personne de même qualification.

Brancher l'appareil exclusivement sur une prise de courant alterné.

Il est en général déconseiller d'utiliser des adaptateurs, prises multiples et/ou rallonges. En cas de nécessité, utiliser seulement des adaptateurs ou rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur.

Cet appareil ne devra être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été conçu.

Tout autre usage sera considéré comme inapproprié et donc dangereux, et engendrera l'annulation de la garantie.

Le constructeur ne peut être tenu pour responsable en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte, inappropriée et déraisonnable.

Pour éviter tout risque d'échauffement il est recommandé de dérouler entièrement le câble d'alimentation et de débrancher l'appareil de la prise de courant en cas d'inutilisation.

Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou entretien, débrancher l'appareil de la prise de courant électrique.

Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

Ne pas toucher l'appareil avec les mains et pieds mouillés ou humides.

Ne pas utiliser l'appareil si vous êtes pieds nus.

Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques comme la pluie, le soleil ...

Ne pas laisser l'appareil près d'une source de chaleur (ex. Radiateur)

Ne pas laisser les enfants, les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissance technique, utiliser cet appareil sans surveillance

S'assurer que les enfants ne jouent pas avec cet appareil.

DÈS LORS QUE L'APPAREIL DOIT ÊTRE DÉTRUIT, IL EST RECOMMANDÉ DE COUPER LE CÂBLE D'ALIMENTATION, ET DE RETIRER TOUTES LES PARTIES SUSCEPTIBLES DE PRÉSENTER UN QUELCONQUE DANGER, EN PARTICULIER POUR LES ENFANTS QUI POURRAIENT UTILISER CET APPAREIL COMME UN JEU.

QUELQUES PRÉCAUTIONS :
CONSULTEZ VOTRE MÉDECIN EN CAS DE PROBLÈME DE SANTÉ OU DE PORT DE STIMULATEUR CARDIAQUE.
N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL DE MASSAGE DIRECTEMENT SUR DES INFLAMMATIONS OU DES ÉRUPTIONS CUTANÉES.
SI VOUS SOUFFREZ DE VARICES, N'UTILISEZ PAS LA LUMIÈRE INFRAROUGE SUR CETTE ZONE. LA LUMIÈRE INFRAROUGE ÉMET UNE LÉGÈRE CHALEUR SUSCEPTIBLE D'AGGRAVER VOTRE PROBLÈME CIRCULATOIRE.
N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL DE MASSAGE SUR L'ABDOMEN SI VOUS ÊTES OU PENSEZ ÊTRE ENCEINTE.

Description

Principaux éléments

1. Corps principal de l'appareil
2. Interrupteur arrêt/massage/massage+IR
3. Potentiomètre intensité de massage
4. Émetteur de lumière infrarouge
5. Adaptateur de têtes de massage
6. Câble
7. Tête doigts de massage
8. Accessoire rouleaux dentés
9. Têtes boules de massage
10. Accessoire à surface ondulée
11. Housse protectrice de l'accessoire à surface ondulée

Sélection de l'accessoire de massage

Types et fonctions des accessoires

• Accessoire « doigts de massage » (7)

Indiqués pour la cellulite douloureuse et les douleurs musculaires.

Ne pas appliquer sur le dos.

• Accessoire « rouleaux dentés » (8)

Ils éliminent la cellulite, agissent contre la flaccidité, stimulent la circulation sanguine et de retour, tonifient les muscles, induisent le drainage lymphatique, réduisent le volume, produisent un échauffement musculaire, un effet de relaxation, antistress, etc.

Ne pas appliquer sur le dos.

• Accessoire « boules de massage » (9)

Active et raffermi les muscles ; rend la peau plus ferme. Dans la région du ventre, améliore la circulation, élimine les toxines localisées et favorise le transit intestinal en évitant la constipation.

• Accessoire « surface ondulée » (10)

Tonifie et améliore la circulation sanguine. S'applique sur la région des cuisses et des fesses.

Pour plus de confort, recouvrez l'accessoire à surface ondulée (10) du tissu protecteur en toile (11).

Utilisation de la tête en tissu "protectrice de têtes" (11)
















L'accessoire en tissu (11) ne doit être utilisé qu'avec la tête en forme de vague (10).

Types de cellulite

Identifiez le type de cellulite dont vous souffrez pour vous aider à choisir l'accessoire de massage le plus efficace.

- Cellulite œdémateuse : spongieuse au toucher, non douloureuse, elle bouge au toucher ou lors d'un changement de position.
- Cellulite douloureuse : la partie du corps concernée est douloureuse lorsqu'on y exerce une pression.
- Cellulite kystique : toucher granuleux et dur. Elle est généralement accompagnée de vergetures. Au toucher, on perçoit une température inférieure à celle du reste du corps.

Type de traitement

ZONE	TYPE CELLULITE	ACCESSOIRE	INTENSITE
JAMBES ET FESSES		PREMIÈRE ÉTAPE 	
	Cellulite œdémateuse Flaccidité Cellulite kystique	DEUXIÈME ÉTAPE 	
		TROISIÈME ÉTAPE 	
			
	Cellulite douloureuse Fatigue		
		Rétention de liquides	
ABDOMEN	Cellulite œdémateuse Cellulite douloureuse Flaccidité Constipation		
	Cellulite kystique		
BRAS	Cellulite œdémateuse Cellulite douloureuse Flaccidité		
	Cellulite kystique		

Recommandations générales d'utilisation

Le potentiomètre permet d'adapter l'intensité de massage à chaque besoin. Démarrez avec une vitesse faible et augmentez-la progressivement en fonction de votre sensibilité au massage.

Si vous utilisez des crèmes traitantes spécifiques (raffermissantes ou anti cellulitiques), appliquez-les après le massage, puisque celui-ci prépare la peau et les tissus à l'absorption des ingrédients.

Dans tous les cas, nous recommandons d'appliquer une crème hydratante après le massage. Vous pouvez appliquer la crème à l'aide de l'accessoire « surface ondulée (10)

Si vous utilisez l'accessoire de protection de l'embout en forme de vague (11), n'appliquez pas de crèmes.

Durée recommandée du traitement

Réalisez un massage de 2-3 minutes sur le ventre et de 5 minutes sur les jambes et les fesses. Vous pouvez vous laisser guider par votre sensibilité pour établir la durée du massage. Le traitement total doit être d'environ 15 minutes.

N'utilisez pas l'appareil plus de 15 minutes. Une utilisation continue de plus de 15 minutes pourrait produire trop de chaleur et écourter la vie de l'appareil. Laissez-le refroidir avant de continuer à l'utiliser.

Utilisez l'appareil tous les jours jusqu'à l'apparition de résultats. Ensuite, suivez un programme d'entretien de 3 jours par semaine. Pour conserver les résultats à long terme, surveillez votre mode de vie et votre alimentation.

Mode d'emploi

Cet appareil a été créé pour pratiquer des massages thérapeutiques contre la cellulite, la rétention de liquides et la flaccidité. Ne l'utilisez pas à d'autres fins.

Le massage à l'aide de cet appareil provoque un effet de chaleur sur la zone traitée ; cet effet thermoactif permet de mobiliser la graisse et les toxines accumulées. Afin de renforcer doucement le traitement, l'appareil est muni d'une lumière infrarouge qui augmente légèrement l'action thermique de l'appareil.

Branchez l'appareil (fig. 1).

Placez l'interrupteur (2) en position de massage (fig. 2B) ou en position « massage + infrarouges » (IR) (fig. 2C) selon le traitement souhaité.

Placez l'accessoire (7), (8), (9), (10) correspondant au traitement souhaité sur l'adaptateur d'accessoires (5) (fig. 3).

Pour retirer l'accessoire, tirez fortement sur le bord de l'accessoire afin de détacher la languette de fixation (fig. 3).

Suivez les indications du tableau pour le choix de l'accessoire de massage. Consultez la section « Type de traitement ».

Vous pouvez alterner les accessoires lors d'une même séance de massage.

Sélectionnez l'intensité de massage faible grâce au potentiomètre (3), et placez l'appareil sur la zone à traiter.

Régalez l'intensité à l'aide du potentiomètre (3) selon la zone à traiter et la sensibilité au massage. Consultez la section « Type de traitement ». Pour cela, faites tourner le potentiomètre manuellement d'un côté ou de l'autre selon l'intensité souhaitée (fig. 4).

Tenez fermement l'appareil de massage avec les deux mains et déplacez-le sur la peau dans le sens de la circulation du sang. Consultez la section « Sens du massage ».

N'appuyez pas trop fort. Faites simplement glisser l'appareil sur la zone à traiter.

Après avoir utilisé l'appareil de massage, placez l'interrupteur (2) en position « arrêt » (fig. 2A).

Débranchez l'appareil.

Sens du massage

Faites glisser l'appareil de massage sur la peau, toujours dans le sens de la circulation du sang.

• Jambes

Placez l'appareil sur la cuisse, près du genou, et faites-le glisser doucement vers le haut jusqu'à la hanche (fig. 5).

• Fesses

Alternez les mouvements ascendants et les mouvements circulaires. Vous pouvez achever le massage ascendant des jambes à l'aide de mouvements descendants et circulaires sur les fesses (fig. 6).

• Abdomen

Placez l'appareil près du nombril et déplacez-le doucement vers l'extérieur (fig. 7).

Ne réalisez jamais de mouvements circulaires autour du nombril.

• Bras

Placez l'appareil près du coude et faites-le glisser doucement vers l'aisselle. Recommencez le massage, de l'aisselle vers le cou (fig. 8).

Ne réalisez JAMAIS de massage sur un os (genou, cheville, coude). Les parties externes de l'accessoire pourraient heurter l'os et provoquer des lésions.

Utilisez uniquement les accessoires indiqués dans le tableau « Type de traitement ».

Nettoyage et entretien

Débranchez l'appareil après le nettoyage.

N'utilisez pas de dissolvants, de détergents ni de produits abrasifs.

Utilisez un chiffon sec pour nettoyer l'extérieur.

Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, débranchez-le.

Ne tordez pas le câble, ne tirez pas dessus et ne l'enroulez pas autour de l'appareil, afin d'éviter de l'endommager. Si celui-ci est endommagé, faites-le remplacer immédiatement par du personnel qualifié.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Puissance 25W

Alimentation 230V~ 50 Hz

Dans une optique d'amélioration constante Beper se réserve le droit de modifier ou améliorer cet appareil sans préavis.



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.

Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.

Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.

Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inappropriée. Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement.

Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.

Si besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune.

Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

CERTIFICAT DE GARANTIE

La garantie d'application est valable pour 24 mois à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de fabrication.

La garantie est valable uniquement en présentant le certificat de garantie et le document d'achat (ticket de caisse) qui certifie la date d'achat et le nom du modèle de l'appareil acheté

Si l'appareil devrait demander l'assistance technique s'adresser au vendeur ou auprès de notre siège. Ceci pour conserver inaltérée l'efficacité de votre appareil et pour NON invalider la garantie. Des éventuelles manipulations de l'appareil de la part du personnel non autorisé invalident automatiquement la garantie.

CONDITIONS DE GARANTIE

S'il y a des pannes à cause des défauts de matériel et/ou de fabrication pendant la période de garantie, nous garantissons la réparation du produit gratuitement.

Elles ne sont pas couvertes de la garantie toutes les parties qui devraient résulter défectueuses à cause de :

- a. Dommages de transport ou de chutes accidentelles,
- b. Installation erronée ou inadéquation de l'installation électrique,
- c. Réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé,
- d. Manque ou incorrect entretien et nettoyage,
- e. Produit et/ou parties du produit relevant de l'usure et/ou consommables (ex : lampes piles, lames)
- f. Manque d'observation des instructions pour le fonctionnement de l'appareil, négligence dans l'utilisation

La liste indiquée ci-dessus est à titre purement exemplaire et non exhaustif, car la présente garantie est donc exclue pour toutes les circonstances qui ne peuvent pas dériver des défauts de fabrication de l'appareil.

En outre la garantie est exclue dans tous les cas d'usage impropre de l'appareil et en cas d'usage professionnel.

Beper S.R.L. décline chaque responsabilité pour des éventuels dommages qui peuvent directement ou indirectement dériver à des personnes, des choses et des animaux domestiques, en conséquence au non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « livret des instructions et des précautions » approprié, en thème d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

ASSISTANCE TECHNIQUE

Pour l'assistance technique et/ou des réparations en dehors de la période de garantie, vous pouvez vous adresser directement à l'adresse indiquée ci-dessous:

LE SERVICE APRÈS-VENTE EST EFFECTUÉ PAR VOTRE REVENDEUR OU PAR L'IMPORTATEUR/DISTRIBUTEUR DES PRODUITS BEPER.

ÉCRIVEZ UN E-MAIL AU assistenza@beper.com POUR CONNAITRE LE CENTRE SERVICE AGRÉÉ BEPER LE PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS.

ALLGEMEINE ANLEITUNGEN

1. Diese Anleitungen aufmerksam lesen, denn sie geben wichtige Hinweise zu Ihrer eigenen Sicherheit bei Installation, Benutzung und Service. Sie können dadurch Störungen und Unfälle vermeiden, die u.U. Ihre Sicherheit beeinträchtigen können.
2. Beim Auspacken überprüfen, ob das Gerät unversehrt ist, insbesondere Anschlußkabel.
3. Im Falls der Kabel ist zerstört, die Reparatur oder die Ersetzung dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden oder sie können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
4. Vor Geräteanschluß überprüfen, ob der Netzstrom und die Schildwerte übereinstimmen. Das Gerät kann Schäden erleiden, wenn einer nicht geeigneten Spannung unterliegt.
5. Bei Nichtübereinstimmung von Gerätestecker und Steckdose lassen Sie die Steckdose durch einen geeigneten Typ von qualifiziertem Fachpersonal ersetzen, das auch überprüfen soll, ob der Durchschnitt der Steckerkabel der vom Gerät aufgenommenen Leistung entspricht.
6. Die Benutzung von Paßstücken, Vielfrachsteckdosen und/oder Verlängerungskabel ist in der Regel nicht ratsam, insbesondere in Badezimmer oder Duschaum. Müssen diese Teile unbedingt verwendet werden, so benutzen Sie nur Einfach-oder Vielfrachpaßstücke bzw. Verlängerungskabel, die den geltenden Sicherheitsvorschriften entsprechen. Darauf achten, daß die auf dem Einfachpaßstück bzw. Verlängerungskabel angegebene Stromleistungsgrenze und die auf dem Vielfachpaßstück angegebene Höchstleistungsgrenze nicht überschritten werden.
7. Gerät bei beschädigtem Anschlußkabel oder Stecker nicht benutzen.
8. Bei Störung und/oder Fehlbetrieb Gerät ausschalten und nicht eingreifen. Zur eventuellen Reparatur das Gerät nur zu einer Beper Vertragsservicestelle bringen und nur den Einsatz von Originalersatzteilen verlangen. Die Nichtbeachtung dieser Anleitungen kann die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigen.
9. Gerät nur für der vorgesehenen Zweck, einsetzen. Jede andersartige Benutzung ist ungeeignet und deswegen gefährlich. Für Schaden, die durch unsachgemäße und unvernünftige Handhabung verursacht werden, wird nicht gehaftet.
10. Gerät keinesfalls ins Wasser bzw. in andere Flüssigkeiten tauchen.
11. Gerät nicht in der Nähe von Sprengstoffen, stark brennbaren Materialien, Gasen oder Flammen bedienen.
12. Gerät nicht von Kindern oder Ungeschickten unbewacht bedienen lassen.
13. Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen und Füßen berühren.
14. Für absolute Betriebssicherheit nur vorgesehene Zubehörteile verwenden..
15. Gerät nicht im Duschaum und bei Badewanne oder beim Waschbecken benutzen: die Anwesenheit von Wasser könnte lebensgefährlich sein.
16. Stecker niemals an der Leitung bzw. an dem Gerät aus der Steckdose ziehen.
17. Das Kabel nicht herabhängen lassen.
18. Gerät nicht den Witterungseinflüssen (Regen, Wind, Schnee, Hagen usw.) aussetzen.
19. Bei Nicht benutzen bzw. Reinigen den Gerätestecker aus der Steckdose ziehen.
20. Falls Sie entscheiden, das Gerät nicht mehr zu verwenden, dann ist es empfehlenswert, das Gerät durch Abschneiden des Anschlußkabel außer Betrieb zu setzen, nachdem der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde. Es wird ferner empfohlen, die Geräteteile, die lebensgefährlich sein können, außer Betrieb zu setzen, besonders für die Kinder, die mit dem Gerät außer Gebrauch spielen können.
21. Beim Nichtgebrauch, vor dem Einfügen oder Entnehmen seiner Bestandteile und vor dem Durchführung von Reinigungsarbeiten muß das Gerät vom Strom abgeschaltet werden.
22. Es wird empfohlen das Gerät sauber zu halten um die o.g. Funktionsstörungen und Feuer -Gefahr zu vermeiden.
23. Achten Sie darauf, dass alle die das Gerät benutzen, diese Anleitungen lesen.
24. Diese Anleitungen aufbewahren.

EINIGE WARNUNGEN:

LASSEN SIE SICH VON IHREM ARZT BERATEN, WENN SIE GESUNDHEITLICHE PROBLEME HABEN UND Z.B. EINEN HERZSCHRITTMACHER TRAGEN. DAS GERÄT WÄHREND DES BETRIEBS NICHT MIT FEUCHTEN HÄNDEN BERÜHREN. LEGEN SIE DAS EINGESCHALTETE GERÄT NIEMALS AUF EINE FEUCHTE UNTERLAGE ODER EIN FEUCHTES TUCH. VERWENDEN SIE DAS MASSAGEGERÄT NICHT, WENN SIE UNTER ENTZÜNDUNGEN ODER HAUTAUSSCHLÄGEN LEIDEN. WENDEN SIE DAS INFRAROTLICHT NICHT IN DER NÄHE VON KRAMPFADERN AN. DAS INFRAROTLICHT STRAHLT EINE LEICHTE WÄRME AUS, DIE IHRE DURCHBLUTUNGSSTÖRUNGEN VERSCHLIMMERN KANN. WENDEN SIE DAS MASSAGERÄT NICHT AUF DEM BAUCHBEREICH AN, WENN SIE SCHWANGER SIND BZW. VERDACHT AUF EINE SCHWANGERSCHAFT BESTEHT.

Beschreibung

Hauptbestandteile

- 1- Gehäuse
- 2- Schalter An-Aus/Massage/ Massage+IR
- 3- Regler für Massageintensität
- 4- Infrarotstrahler
- 5- Halterung für Massageaufsätze
- 6- Kabel
- 7- Finger-Massageaufsatz
- 8- Aufsatz mit Zackenrollen
- 9- Massageaufsatz mit Kugeln
- 10- Aufsatz mit Wellenfläche
- 11- Schutzbezug für Aufsatz mit Wellenfläche

Auswahl des Massageaufsatzes

Arten und Funktion der Massageaufsätze

- **Fingeraufsatz (7)**

Für schmerzhafte Cellulitis und Muskelschmerzen.

Nicht für den Rücken anwenden.

- **Aufsatz mit Zackenrollen (8)**

Wirkt gegen Cellulitis und schlaffes Bindegewebe, regt die Durchblutung und den Rückfluss durch die Venen an, strafft die Muskeln, sorgt für eine Lymphdrainage und schlankere Silhouette, und dient außerdem zur Muskelaufwärmung, Entspannung, gegen Stress, etc.

Nicht für den Rücken anwenden.

- **Kugelaufsatz (9)**

Aktiviert und festigt die Muskeln; sorgt für straffere Haut. Verbessert die Durchblutung im Bereich des Unterleibs, entschlackt, regt die Darmaktivität an und wirkt vorbeugend gegen Verstopfung.

- **Aufsatz mit Wellenfläche (10)**

Strafft und verbessert die Durchblutung. Für die Anwendung auf Oberschenkeln und Po geeignet.

Für ein noch angenehmeres Massagegefühl ziehen Sie den Schutzbezug (11) über den Aufsatz mit Wellenfläche (10).

- **Stoffaufsatz zum Schutz (11)**

Der Stoffaufsatz (11) darf nur zusammen mit dem wellenförmigen Massageaufsatz verwendet werden (10).

Typen der Cellulite:

















Stellen Sie fest, an welchem Cellulite-Typ Sie leiden, um den wirksamsten Massageaufsatz auszuwählen.

- Ödematöse Cellulite: Fühlt sich schwammig an, ist nicht schmerzhaft und bewegt bzw. verlagert sich bei Berührung.

- Schmerzhafte Cellulite: schmerzt beim Druck auf die betroffene Stelle.

- Fibröse Cellulite: spürbare Dellen, hart. Geht üblicherweise mit Dehnungstreifen einher. Die betroffene Stelle fühlt sich kühler an als der restliche Körper.

Behandlungsart

ZONE	CELLULITE -TYP	MASSAGEAUFSATZ	S TÄRKE	
BEINE UND PO	Ödematöse Cellulite Schlaffes Gewebe Fibröse Cellulite	SCHRITT 1 		
		SCHRITT 2 		
		SCHRITT 3 		
BEINE UND PO	Schmerzhafte Cellulite Müdigkeit			
		Flüssigkeitsansamm- lung		
			Ödematöse Cellulite Schmerzhafte Cellulite Schlaffes Gewebe Verstopfung	
Fibröse Cellulite				
	Ödematöse Cellulite Schmerzhafte Cellulite Schlaffes Gewebe			
		Fibröse Cellulite		
ARME			Fibröse Cellulite	

Allgemeine Tipps zur Verwendung

- Mithilfe des Reglers können Sie die Massagestärke nach Wunsch einstellen. Beginnen Sie mit einer niedrigen Stufe und erhöhen Sie die Stärke schrittweise je nach Ihrer eigenen Empfindlichkeit.
- Wenn Sie spezielle Behandlungscremes (mit straffender oder Anticellulite- Wirkung) verwenden, so tragen Sie diese nach der Massage auf. Die Massage bereitet die Haut und das Gewebe auf die Aufnahme der Wirkstoffe vor.
- Tragen Sie nach der Massage stets eine Feuchtigkeitslotion auf. Sie können die Creme mithilfe des Aufsatzes mit Wellenfläche (10)
- Bei Verwendung des Schutzbezuges (11) benutzen Sie bitte keine Cremes.

Empfohlene Behandlungsdauer

- Massieren Sie den Bauch 2-3 Minuten lang, Beine und Po 5 Minuten.
- Lassen Sie sich bezüglich der Massagedauer auch von Ihrem Empfinden leiten. Insgesamt sollte die Behandlung ca. 15 Minuten dauern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht länger als 15 Minuten. Bei einer Verwendungsdauer von über 15 Minuten könnte es zu einer übermäßigen Wärmeentwicklung kommen, die zu einer verkürzten Lebensdauer des Gerätes führen kann. Lassen Sie das Gerät vor der erneuten Verwendung abkühlen.
- Verwenden Sie das Gerät täglich, bis Sie sichtbare Ergebnisse feststellen. Danach kann das Programm auf drei Pflegebehandlungen wöchentlich reduziert werden. Für dauerhafte Ergebnisse empfehlen wir Ihnen, auf Ihre Ernährungsgewohnheiten zu achten.

Verwendung

Dieses Gerät ist für therapeutische Massagen gegen Cellulite, Flüssigkeitsansammlungen und schlaffes Bindegewebe vorgesehen. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke.

Dieses Gerät bewirkt während der Massage einen Wärmeeffekt auf der behandelten Zone. Diese thermoaktive Wirkung fördert den Abbau von Fettdepots und die Ausscheidung von Giftstoffen. Zur sanften Intensivierung der Behandlung verfügt das Gerät über Infrarotlicht, das die Wärmewirkung leicht erhöht.

- Schließen Sie das Gerät an das Netz an (Abb. 1).
- Stellen Sie den Schalter (2) auf „Massage“ (Abb. 2 B) oder „Massage +Infrarot (IR)“ (Abb. 2 C), je nach gewünschter Behandlungsart.
- Setzen Sie den für die gewünschte Behandlung geeigneten Massageaufsatz (7), (8), (9), (10) auf die Halterung (5) (Abb. 3). Zum Entfernen des Aufsatzes ziehen Sie kräftig daran, um ihn ausrasten zu lassen (Abb. 3).
- Befolgen Sie die Anweisungen der Tabelle zur Auswahl des Massageaufsatzes (siehe „Behandlungsart“).
- Sie können auch verschiedene Aufsätze während einer Behandlung verwenden.
- Stellen Sie die gewünschte Stärke anhand des Reglers (3) ein und setzen Sie das Gerät auf der zu behandelnden Stelle auf Stellen Sie die Stärke mit dem Regler (3) je nach Empfindlichkeit und Behandlungsbereich ein (siehe „Behandlungsart“).
- Drehen Sie hierzu den Regler nach rechts bzw. nach links, je nach der von Ihnen gewünschten Massagestärke (Abb. 4).
- Halten Sie das Massagegerät mit beiden Händen fest und lassen Sie es in Durchblutungsrichtung über die Haut gleiten (siehe „Massagerichtung“).
- Drücken Sie nicht zu fest auf, lassen Sie es einfach über die Behandlungszone gleiten.
- Wenn Sie mit der Behandlung fertig sind, stellen Sie den Schalter (2) auf „Aus“ (Abb. 2 A).
- Trennen Sie das Gerät vom Netz.

Massagerichtung

Führen Sie das Massagegerät stets in Durchblutungsrichtung über die Haut.

- **Beine** Setzen Sie das Gerät in Knienähe auf dem Oberschenkel auf und bewegen Sie es sanft aufwärts Richtung Hüfte (Abb. 5).

- **Po**

Führen Sie eine Kombination aus Aufwärts- und Kreisbewegungen durch. Schließen Sie die Aufwärtsmassage der Beine mit Abwärts- und Kreisbewegungen am Po ab (Abb. 6).

- **Bauch**

Setzen Sie das Gerät neben dem Nabel auf und lassen Sie es sanft nach außen gleiten (Abb. 7).

Führen Sie niemals kreisförmige Bewegungen um den Nabel aus.

- **Arme**

Setzen Sie das Gerät am Ellbogen auf und lassen Sie es sanft in Richtung Achsel hin gleiten. Massieren Sie danach von der Achsel in Richtung Ellbogen (Abb. 8).

Bewegen Sie das Gerät NIEMALS direkt über Knochen (Knie, Knöchel, Ellbogen). Die hervorstehenden Teile des Massageaufsatzes könnten gegen die Knochen stoßen und Verletzungen verursachen.

Verwenden Sie ausschließlich die in der Tabelle „Behandlungsart“ angegebenen Massageaufsätze.

Reinigung und Aufbewahrung

- Gerät vom Netz trennen bevor Reinigung.
- Keine Lösungs-, Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gehäuses ein trockenes Tuch.
- Wenn Sie das Gerät nicht verwenden, trennen Sie es vom Netz auf.
- Verdrehen Sie das Kabel nicht, ziehen Sie nicht an ihm und wickeln Sie es nicht um das Gerät, damit es keinen Schaden nimmt. Ein beschädigtes Kabel muss sofort durch Fachpersonal ausgetauscht werden.

TECHNISCHE DATEN

Leistung 25W

Versorgungsspannung 230V~ 50 Hz

In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

GARANTIESCHEIN

Die Gewährleistung gilt 24 Monate ab Kaufdatum für Material- und Herstellungsfehler.

Die Garantie gilt nur wenn der Garantieschein vom Kaufbeleg (Quittung), mit Kaufdatum und Name des gekauften Geräte-modells, begleitet wird.

Sollte das Gerät einmal technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an dem Verkäufer oder an unserem Firmensitz. Dies um die Effizienz des Gerätes aufrechtzuerhalten und damit die Garantie NICHT erlischt. Bei eventuellen Beschädigungen des Gerätes durch nicht autorisierte Personen, erlischt die Garantie automatisch.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Sollte es zu Funktionsstörungen aufgrund von Fehlern in Material und / oder Verarbeitung während der Garantiezeit kommen, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos.

Alle Teile die nicht durch Garantie gedeckt sind, sind die, die sich als defekt erweisen aufgrund von:

- Transport Schäden oder Stürze,
- Falscher Installation oder ungeeigneter elektrischer Anlage,
- Reparaturen oder Änderungen durch nicht autorisierte Personen,
- Fehlender oder falscher Wartung und Reinigung,
- Produkt und / oder Teile des Produkts, die dem Verschleiß unterliegen und / oder Verbrauchsmaterial (z. B.: Lampen, Batterien, Klängen) darstellen
- Nicht befolgen der Gebrauchsanweisungen des Gerätes, Fahrlässigkeit oder unvorsichtigem Gebrauch.

Die obige Liste ist beispielhaft und nicht erschöpfend, da diese Garantie für all jene Situationen ausgeschlossen ist, den keinem Produktionsfehler zuzuweisen sind.

Die Garantie ist auch in allen Fällen von missbräuchlichen Verwendung des Gerätes und im Falle vom beruflichen Einsatz ausgeschlossen.

Beper Srl übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt Personen, Gegenstände und Haustieren betreffen könnten, als Folge der Nicht-Einhaltung aller in der Broschüre „Gebrauchsanweisungen und Warnungen“ enthaltenen Anweisungen in Bezug auf Installation, Bedienung und Wartung.

KUNDENDIENST

Für technische Unterstützung und / oder Reparaturen außerhalb der Garantiezeit, können Sie direkt unten stehende Adresse kontaktieren.

TRETEN SIE BITTE IN VERBINDUNG MIT IHREN HÄNDLER IN IHREM LAND
ODER POST SALES ABTEILUNG VON FA. BEPER. E-MAIL assistenza@beper.com
DIE IHREN HÄNDLER NENNEN WIRD

ADVERTENCIAS GENERALES

LEER ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL APARATO

Antes y durante el uso del artículo es necesario seguir algunas precauciones básicas.

Tras haber quitado el embalaje, asegurarse de la integridad del artículo. En caso de duda, no utilizar el artículo y dirigirse a personal profesionalmente cualificado.

Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestirolo, etc.) no deben dejarse cerca del alcance de los niños al representar un peligro para ellos.

Se recomienda no tirar junto con los residuos domésticos los materiales presentes en el embalaje sino depositarlos en centros de recogida de residuos, solicitando información adicional al gestor del punto de recogida urbano del propio ayuntamiento donde se resida.

Asegurarse siempre de que la tensión de la red eléctrica sea igual a la indicada en la etiqueta de los datos técnicos que y que la instalación sea compatible con la potencia del aparato.

En caso de incompatibilidad entre el enchufe del aparato y la toma de corriente, sustituir el enchufe por otro por una persona profesionalmente cualificada. En concreto, este último, deberá también corroborar que la sección de cables de presa sea la idónea a la potencia necesaria para el aparato.

No tirar nunca el cable para desenchufarlo de la corriente eléctrica.

Asegurarse de que el cable no esté en contacto con superficies calientes o cortantes.

No utilizar el aparato con el cable dañado.

Conectar el aparato exclusivamente a una presa de corriente alterna.

En general, se desaconseja el uso de adaptadores, presas múltiples y prolongadores. Si el uso fuera indispensable, es necesario utilizar sólo adaptadores y prolongadores de acuerdo a las normas vigentes de seguridad.

Este aparato deberá destinarse sólo al uso para el que ha sido fabricado. Cualquier otro tipo de uso será considerado inapropiado y, por lo tanto, peligroso y hará perder la garantía del mismo. El fabricante no podrá ser considerado el responsable de los posibles daños derivados de usos inadecuados, erróneos e irracionales.

Para evitar sobrecalentamientos peligrosos, se recomienda estirar totalmente el cable de alimentación y de desenchufar el enchufe de la red de alimentación eléctrica cuando el aparato no esté siendo utilizado.

Para evitar calentamientos peligrosos, se recomienda estirar completamente el cable de alimentación y desenchufarlo de la red eléctrica cuando no esté siendo utilizado.

No introducir nunca el aparato en agua u otros líquidos.

No tocar el aparato con las manos o pies mojados o húmedos.

No utilizar el aparato con los pies desnudos.

No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.)

No dejar el aparato cerca de fuente de calor (ej. radiador)

Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluido niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida o personas con falta de experiencia y conocimiento del aparato salvo que estén controladas o bien instruidas respecto al uso del propio aparato por parte de la persona responsable de su seguridad.

Asegurarse de que no niños no jueguen con el aparato.

Cuando se decida tirar a la basura este aparato, se recomienda convertirlo en inoperante previamente cortando el cable de alimentación.

SE, RECOMIENDA ADEMÁS CONVERTIR EN INÓCUAS LAS PARTES DEL APARATO SUSCEPTIBLES DE CONSTITUIR UN PROBLEMA, ESPECIALMENTE PARA LOS NIÑOS QUE PODRÍAN UTILIZAR EL APARATO PARA JUGAR.

ALGUNAS PRECAUCIONES:

Consulte a su médico si tiene algún problema de salud, como la utilización de marcapasos.

No utilice el masajeador directamente si presenta inflamaciones o erupciones cutáneas.

En caso de padecer varices, no utilice la luz infrarroja en esa zona, la luz infrarroja emite un ligero calor que podría empeorar su problema circulatorio.

No utilice el masajeador en la zona del abdomen si está o sospecha que podría estar embarazada.

Descripción

Partes principales

1. Cuerpo principal del aparato
2. Interruptor apagado/masaje/masaje+IR
3. Potenciómetro intensidad demasaje
4. Emisor luz infrarroja
5. Adaptador cabezales de masaje
6. Cable
7. Cabezal dedos de masaje
8. Cabezal rodillos dentados
9. Cabezal bolas de masaje
10. Cabezal superficie ondulada
11. Protector de tela cabezal superficie ondulada

Selección del cabezal de masaje

Tipos y función de cabezales

• **Cabezal “dedos de masaje” (7)**

De aplicación para celulitis dolorosa y dolores musculares. No aplicar sobre la espalda.

• **Cabezal “rodillos dentados” (8)**

Elimina la celulitis, actúa contra la flacidez, estimula la circulación sanguínea y de retorno, tonifica los músculos, realiza drenajes linfáticos, reduce volumen, precalentamiento muscular, efecto de relajación, antiestrés, etc. No aplicar sobre la espalda.

• **Cabezal “bolas de masaje” (9)**

Activa y reafirma los músculos, contribuyendo a tensar la piel. En la zona del vientre mejora de la circulación, elimina toxinas localizadas y favorece el tracto intestinal evitando estreñimiento.

• **Cabezal superficie ondulada” (10)**
Tonifica y mejora la circulación sanguínea. De aplicación en la zonas de muslos y glúteos. Para un mayor confort cubra el cabezal superficie ondulada (10) con el protector de tela (11).





• **Cabezal de tela “protector de cabezales” (11)**

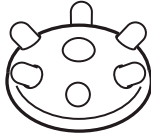











El accesorio de tela (11) solo debe ser utilizado con el cabezal en superficie ondulada (10).

Tipos de celulitis:

Identifique el tipo de celulitis que padece para ayudarle a elegir el cabezal más efectivo en el masaje.

- Celulitis edematosa: Esponjosa al tacto, no duele y se mueve cuando se toca o se cambia de postura.
- Celulitis dolorosa: Se siente dolor al presionar la zona.
- Celulitis quística: Tacto granuloso y duro. Suele ir acompañada de estrías. Al tacto se percibe una temperatura inferior a la del resto del cuerpo.

ZONA	A FECCIÓN	CABEZAL	INTENSIDAD
		1º PASO 	
	Celulitis edematosa Flacidez Celulitis quística	2º PASO 	
PIERNAS Y GLÚTEOS		3º PASO 	

	Celulitis dolorosa Cansancio		
	Retención líquidos		
ZONA	A FECCIÓN	C ABEZAL	INTENSIDAD
ABDOMEN	Celulitis edematosa Celulitis dolorosa Flacidez Estreñimiento		
	Celulitis quística		
BRAZOS	Celulitis edematosa Celulitis dolorosa Flacidez		
	Celulitis quística		

Recomendaciones generales de uso

- El potenciómetro permite adaptar la intensidad de masaje a cada necesidad. Comience con una velocidad suave y vaya incrementándola progresivamente en función de su sensibilidad al masaje.
 - Si utiliza cremas específicas de tratamiento (reafirmantes o anticelulíticas) hágalo tras la aplicación del masaje, prepara la piel y los tejidos para la absorción de los ingredientes.
- En cualquier caso recomendamos aplicar una loción hidratante tras el masaje. Puede aplicarse la crema utilizando el cabezal "superficie ondulada"(10).
- Si utiliza el accesorio protector del cabezal superficie ondulada (11) no aplique cremas.

Duración recomendada del tratamiento

- Realice un masaje de 2-3 minutos en abdomen y 5 minutos en piernas y glúteos. Puede guiarse por su sensibilidad para establecer el tiempo de masaje. El tratamiento total puede durar aproximadamente 15-20 minutos.
 - Si desea seguir utilizando el aparato transcurrido este tiempo, deje que se enfríe antes de continuar. Un uso continuado de más de 15-20 minutos podría producir demasiado calor, reduciendo la vida del aparato.
- El aparato dispone de un sistema de protección que lo desconectará en caso de sobrecalentamiento. Si esto ocurriera, deje que el aparato se enfríe antes de volver a ponerlo en funcionamiento.
- Para mayor eficacia del tratamiento, use el aparato regularmente. Utilice este aparato diariamente hasta notar resultados, pudiendo pasar a realizar posteriormente un mantenimiento de 3 días por semana. Para mantener los resultados a largo plazo, cuide sus hábitos y alimentación.

Utilización

Este aparato ha sido creado para realizar masajes terapéuticos contra la celulitis, retención de líquidos y flacidez. No lo emplee para otros usos.

Al realizar el masaje con este aparato se produce un efecto de calor sobre la zona tratada; este efecto termoactivo ayuda a movilizar la grasa y las toxinas acumuladas.

Para potenciar suavemente el tratamiento, el aparato dispone de luz infrarroja que aumenta ligeramente la acción térmica del aparato.

Enchufe el aparato a la red (fig. 1).

Coloque el interruptor (2) en la posición de masaje (fig.2 B) o en la posición “masaje + infrarrojos (IR)” (fig.2 C) según el tratamiento deseado.

Coloque el cabezal correspondiente (7), (8), (9), (10), (11) ó (12) al tratamiento deseado en el adaptador de cabezales (5) (fig. 3).

Para extraer el cabezal tire con fuerza del borde del cabezal para desenganchar la pestaña que lo sujeta (fig. 3).

Siga las indicaciones de la tabla para la elección del cabezal del masaje, ver “Tipo de tratamiento”.

Se pueden alternar cabezales en un mismo masaje.

Seleccione la intensidad de masaje baja mediante el potenciómetro (3), y coloque el aparato sobre el área sobre el que vaya a actuar. Regule la intensidad con el potenciómetro (3) según el área a tratar y la sensibilidad al masaje, ver “Tipo de tratamiento”.

Para ello gire el potenciómetro con el dedo hacia un lado u otro según la intensidad deseada, (fig. 4).

Sujete firmemente el masajeador con ambas manos y desplácelo por la piel en sentido de la circulación sanguínea, ver “ Sentido del masaje”.

No apriete en exceso, únicamente deslícelo sobre el área a tratar.

Cuando termine de utilizar el masajeador coloque el interruptor (2) en la posición “apagado” (fig.2 A).

Desenchufe el aparato de la red.

Sentido del masaje

Deslice el masajeador por la piel siempre en sentido de la circulación sanguínea.

• Piernas

Coloque el aparato sobre el muslo, cerca de la rodilla y deslícelo suavemente en sentido ascendente hacia la cadera (fig. 5).

• Glúteos

Combine movimientos ascendentes con movimientos circulares. Puede terminar el masaje ascendente de las piernas con movimientos descendentes y circulares en los glúteos (fig. 6).

• Abdomen

Coloque el aparato junto al ombligo y desplácelo suavemente hacia el exterior (fig. 7).

No realice nunca movimientos circulares alrededor del ombligo.

• Brazos

Coloque el aparato cerca del codo y deslícelo suavemente hacia la axila. Vuelva a realizar el masaje desde la axila hacia el codo (fig. 8).

No aplique NUNCA masaje sobre un hueso (rodilla, tobillo, codo). Las partes sobresalientes del cabezal podrían chocar con el hueso produciendo una lesión.

Utilice únicamente los cabezales indicados en la tabla “Tipo de tratamiento”.

Limpieza y Conservación

Desenchufe el aparato antes de limpiarlo.

No utilice disolventes, detergentes ni productos abrasivos.

Utilice un paño seco para limpiar el exterior.

Cuando no utilice el aparato, desenchúfelo.

No retuerza el cable, ni tire de él ni lo enrolle alrededor del aparato, para evitar que se dañe. Si está dañado hágalo sustituir de inmediato por personal cualificado.

DATOS TÉCNICOS

Potencia: 25W

Alimentación 230V~ 50 Hz

Con el objetivo de una mejora continua, Beper se reserva el derecho de añadir cambios y mejoras al producto sin previo aviso.



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribuidor se cargará el costo de eliminación de los equipos siguiendo las normas actuales.

Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Está Vuestra y nuestra competencia ayudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respecta la normativa europea de medioambiente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales. Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

La garantía es válida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación.

La garantía es válida sólo si presenta el recibo fiscal con la fecha de compra y el nombre del modelo del aparato comprado.

Si el aparato requiere asistencia, contacte su vendedor o nuestra empresa. Eso para preservar el rendimiento de su aparato y NO invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada anula automáticamente la garantía.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Si aparecen averías a causa de un defecto de material y/o fabricación durante la garantía garantizamos gratuitamente la reparación del aparato.

No se tienen en cuenta en la garantía todas las partes que sean defectuosas debidas a:

- a. Daños en el transporte o caídas accidentales.
- b. Instalación eléctrica incorrecta y no conforme.
- c. Reparaciones o modificaciones realizadas por personal no especializado.
- d. Falta o incorrectos limpieza y mantenimiento.
- e. Aparato y/o partes del aparato expuestas a deterioro y/o consumo (lámparas, pilas, cuchillas).
- f. Falta de cumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia en el uso.

Esta lista es simplificada y no completa ya que esta garantía se anula para todas aquellas circunstancias que no permiten remontar a defectos de fabricación del aparato.

La garantía se anula en cada caso de uso impropio del aparato y en caso de un uso profesional.

Beper Srl declina toda responsabilidad por cualquier daño que puede directamente o indirectamente resultar de personas, cosas o animales domésticos en consecuencia de la falta de cumplimiento de todas las instrucciones indicadas en este "Manual de Instrucciones y Advertencias" en términos de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

ASISTENCIA TÉCNICA

Para la asistencia técnica y/o reparaciones fuera de la garantía, puede contactar directamente la dirección siguiente:

CONTACTE CON EL DISTRIBUIDOR DE SU PAIS O EL DEPARTAMENTO DE POST VENTA DE BEPER. ENVIE UN E-MAIL A asssitenza@beper.com Y LE ENVIAREMOS DATOS DE SU SERVICIO TECNICO EN SU PAIS.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες χρήσεως και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση.

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες, δεδομένου ότι θα σας δώσουν χρήσιμες πληροφορίες για την ασφάλεια σχετικά με την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση και θα σας βοηθήσουν να αποφύγετε ατυχίες και πιθανά ατυχήματα.

Αφαιρέστε τη συσκευασία και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι άθικτη με ιδιαίτερη προσοχή στο καλώδιο τροφοδοσίας. Τα στοιχεία της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες κλπ.) δεν πρέπει να είναι προσβάσιμα στα παιδιά, προκειμένου να προφυλαχθούν από τις πηγές κινδύνου. Συνιστάται να μην ρίξετε τα στοιχεία της συσκευασίας σε οικιακά απορρίμματα, αλλά να τα τοποθετήσετε στο κατάλληλο σημείο συλλογής ή καταστροφής των απορριμμάτων του τμήματος καθαριότητας του Δήμου σας.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο ή από εξίσου ειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου. Πριν συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στα στοιχεία που αναγράφονται στην ετικέτα. Η συσκευή μπορεί να καταστραφεί αν η τάση δεν είναι σωστή.

Αν το φις δεν ταιριάζει στην πρίζα απευθυνθείτε σε ειδικευμένο άτομο προκειμένου να αντικαταστήσει το βύσμα με το κατάλληλο και να διασφαλίσει ότι το τμήμα καλωδίων της πρίζας είναι κατάλληλο για την απορρόφηση της ενέργειας της συσκευής σας.

Γενικά, η χρήση προσαρμογέα πολλαπλών βυσμάτων και / ή επεκτάσεων δεν συνιστάται. Αν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιείτε μόνο απλό ή πολλαπλό προσαρμογέα και επέκταση σύμφωνα με τους κανόνες ασφαλείας που ισχύουν, διασφαλίστε ότι τα όρια ισχύος τα οποία είναι σημειωμένα στον απλό προσαρμογέα και στις επεκτάσεις και η μέγιστη ισχύς που είναι σημειωμένη στον πολλαπλό προσαρμογέα δεν υπερβαίνονται.

Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μετά από μια μη σωστή λειτουργία. Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε την για μην ανοίξει και σπάσει και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα για την επισκευή της συσκευής γιατί απαιτούνται γνήσια ανταλλακτικά. Η μη σωστή τήρηση των οδηγιών μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια της συσκευής σας.

Αυτή η συσκευή πρέπει να προορίζεται για την χρήση για την οποία κατασκευάστηκε.

Κάθε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται ως ακατάλληλη και κατά συνέπεια επικίνδυνη.

Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για τυχόν ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη, λανθασμένη ή απερίσκεπτη χρήση. Η συσκευή αυτή προορίζεται **ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ**. Για την προστασία από ηλεκτροπληξία, μη βυθίζετε το καλώδιο, το βύσμα ή οποιοδήποτε άλλο μέρος της συσκευής σε νερό ή άλλο υγρό.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εκρηκτικές ύλες, εύφλεκτα υλικά, αέρια και φλόγες.

Μην αφήνετε τα παιδιά, τα άτομα με αναπηρία ή ανθρώπους χωρίς εμπειρία ή τεχνική ικανότητα να χρησιμοποιούν τη συσκευή, εάν δεν έχουν σωστή επίβλεψη. Η στενή επίβλεψη είναι απαραίτητη όταν οποιαδήποτε συσκευή χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με την συσκευή.

Μη κρατάτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή πόδια. Μη κρατάτε τη συσκευή με γυμνά πόδια. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε άλλα εξαρτήματα εκτός από εκείνα που προβλέπονται από Berer. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσουν κίνδυνο ή τραυματισμό. Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή στον άμεσο περιβάλλοντα χώρο του μπάνιου, του ντους ή της πισίνας.

Ποτέ μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποσυνδέσετε την συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν κρέμεται από την άκρη του τραπέζιού ή από τον πάγκο της κουζίνας και δεν έρχεται σε επαφή με θερμές επιφάνειες

Προειδοποιήσεις:

Συμβουλευτείτε τον γιατρό σας εάν έχετε καρδιακά προβλήματα, όπως για παράδειγμα εάν χρησιμοποιείτε βηματοδότη.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή μασάζ εάν υποφέρετε από οποιαδήποτε δερματική φλεγμονή.

Εάν υποφέρετε από φλεβίτη, μη χρησιμοποιείτε τις υπέρυθρες σε αυτήν την περιοχή, καθώς το υπέρυθρο φως εκπέμπει θερμότητα η οποία μπορεί να δυσχεράνει το κυκλοφορικό σας πρόβλημα.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή στην περιοχή της κοιλιάς εάν είστε έγκυος ή εάν πιστεύετε ότι μπορεί να είστε έγκυος.

2. Περιγραφή

Βασικά μέρη

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> 1. Κυρίως σώμα συσκευής 2. Διακόπτης Off/μασάζ/μασάζ + υπέρυθρες 3. Κουμπί ελέγχου έντασης μασάζ 4. Πομπός Υπέρυθρων 5. Υποδοχέας κεφαλής μασάζ 6. Καλώδιο | <ul style="list-style-type: none"> 7. Κεφαλή μασάζ με δάχτυλα 8. Κεφαλή μασάζ κύλινδρος με μύτες 9. Κεφαλή μασάζ μπάλες 10. Κυματιστή κεφαλή μασάζ 11. Προστατευτικό ύφασμα για την κυματιστή κεφαλή μασάζ |
|---|---|

3. Επιλέγοντας την κατάλληλη κεφαλή

Τύποι κεφαλών και Λειτουργίες

Κεφαλή μασάζ «Μασάζ με δάχτυλα» (7)

Για χρήση σε επώδυνη κυτταρίτιδα και για μυϊκούς πόνους.

Μην τη χρησιμοποιείτε στην πλάτη.

Κεφαλή μασάζ «κύλινδρος με μύτες» (8)

Αυτή η κεφαλή μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να εξαλείψει την κυτταρίτιδα, να συσφίξει, να βελτιώσει την κυκλοφορία του αίματος, να τονώσει τους μυς, να αποσυμφορήσει το λεμφικό σύστημα, να μειώσει πόντους, να ζεστάνει τους μυς, να προσφέρει χαλάρωση, να διώξει το στρες κτλ.

Μην τη χρησιμοποιείτε στην πλάτη.

Κεφαλή μασάζ «μπάλες» (9)

Ενεργοποιεί και τονώνει τους μυς, βοηθώντας στη σύσφιξη του δέρματος. Βελτιώνει την κυκλοφορία στην περιοχή της κοιλιάς απομακρύνοντας τις τοξίνες και βελτιώνοντας το εντερικό σύστημα, καταπολεμώντας έτσι και τη δυσκοιλιότητα.

«Κυματιστή» κεφαλή μασάζ (10)

Τονώνει και βελτιώνει την κυκλοφορία του αίματος. Για χρήση στους μηρούς και στους γλουτούς. Για μεγαλύτερη άνεση, καλύψτε την κυματιστή κεφαλή μασάζ (10) με το προστατευτικό ύφασμα (11).

Χρήση «προστατευτικού υφάσματος κεφαλής» (11)

Το προστατευτικό ύφασμα (11) μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με την «κυματιστή» κεφαλή μασάζ (10).

Τύποι Κυτταρίτιδας









Αναγνωρίστε τον τύπο κυτταρίτιδας που έχετε, για να μπορέσετε να διαλέξετε την πιο αποδοτική κεφαλή μασάζ.









Οιδηματώδης κυτταρίτιδα: Έχει υφή σφουγγαριού, δεν είναι επώδυνη και κινείται όταν την αγγίζετε ή όταν αλλάζετε θέση.

Επώδυνη κυτταρίτιδα: Νιώθετε πόνο όταν πιέζετε την περιοχή.

Οζώδης: Τραχιά και σκληρή στο άγγιγμα. Συνήθως συνοδεύεται από ραγάδες. Η θερμοκρασία στο σημείο φαίνεται χαμηλότερη από ότι στο υπόλοιπο σώμα.

Τύπος Θεραπεία

ΖΩΝΗ	ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ	ΚΕΦΑΛΗ	ΕΝΤΑΣΗ
ΠΟΔΙΑ ΚΑΙ ΓΛΟΥΤΟΙ	Οιδηματώδης κυτταρίτιδα Χαλάρωση Οζώδης κυτταρίτιδα	1 ^ο ΒΗΜΑ 	
		2 ^ο ΒΗΜΑ 	
		3 ^ο ΒΗΜΑ 	
ΠΟΔΙΑ ΚΑΙ ΓΛΟΥΤΟΙ	Επώδυνη κυτταρίτιδα Κούραση		
		Κατακράτηση υγρών 	

ΖΩΝΗ	ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ	ΚΕΦΑΛΗ	ΕΝΤΑΣΗ
ΚΟΙΛΙΑ	Οιδηματώδης κυτταρίτιδα Επώδυνη κυτταρίτιδα Χαλάρωση Δυσκοιλιότητα		
	Οζώδης κυτταρίτιδα		
ΧΕΡΙΑ	Οιδηματώδης κυτταρίτιδα Χαλάρωση Επώδυνη κυτταρίτιδα		
	Οζώδης κυτταρίτιδα		

4. Γενικές Οδηγίες Χρήσης

Το κουμπί ελέγχου της έντασης σας επιτρέπει να ρυθμίσετε την ένταση του μασάζ με βάση τις απαιτήσεις σας. Ξεκινήστε με μια ήπια ταχύτητα και σταδιακά αυξήστε την, ανάλογα με την ευαισθησία σας στο μασάζ.

Εάν χρησιμοποιείτε ειδικές κρέμες θεραπείας(συσφικτικές και κατά της κυτταρίτιδας, για παράδειγμα), εφαρμόστε τις μετά το μασάζ, το οποίο προετοιμάζει το δέρμα και τους ιστούς για την απορρόφηση των συστατικών.

Προτείνουμε σε κάθε περίπτωση τη χρήση ενυδατικής κρέμας μετά το μασάζ.

Μπορείτε να εφαρμόσετε την κρέμα χρησιμοποιώντας την «κυματιστή» κεφαλή (10).

Μην απλώνετε κρέμες όταν χρησιμοποιείτε το προστατευτικό ύφασμα (11) στην «κυματιστή» κεφαλή.

5. Προτεινόμενη Διάρκεια Θεραπείας

Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μασάζ για 2-3 λεπτά στην κοιλιά και 5 λεπτά στα πόδια και τους γλουτούς. Μπορείτε να ρυθμίσετε τη διάρκεια του μασάζ με βάση την ευαισθησία σας. Η συνολική θεραπεία πρέπει να είναι περίπου 15 λεπτά

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για περισσότερο από 15 λεπτά. Η χρήση της συσκευής για περισσότερο από 15 λεπτά συνεχόμενα μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση, μειώνοντας έτσι τη διάρκεια ζωής της. Αφήστε τη να κρυώσει πριν συνεχίσετε να τη χρησιμοποιείτε.

Χρησιμοποιείτε τη συσκευή καθημερινά μέχρι να γίνουν διακριτά τα αποτελέσματα, τα οποία μπορείτε στη συνέχεια να διατηρήσετε χρησιμοποιώντας τη τρεις φορές την εβδομάδα. Για να διατηρήσετε τα αποτελέσματα μακροπρόθεσμα, προσαρμόστε τις καθημερινές σας συνήθειες και τη διατροφή σας.

6. Χρήση

Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να παρέχει θεραπευτικά μασάζ ώστε να βοηθήσει στην πρόληψη της κυτταρίτιδας, της κατακράτησης και της χαλάρωσης. Μην τη χρησιμοποιείτε για οποιοδήποτε άλλο σκοπό.

Το μασάζ με αυτήν την επαγγελματική συσκευή θερμαίνει την περιοχή στην οποία εφαρμόζεται. Αυτή η θερμοενεργή επίδραση βοηθάει στην κινητοποίηση του συσσωρευμένου λίπους και των τοξινών. Για να κάνει πιο έντονη τη θεραπεία με ήπιο τρόπο, η συσκευή έχει υπέρυθρο φως το οποίο αυξάνει ελαφρά τη θερμική δράση της συσκευής.

Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα (σχ.1)

Μετακινήστε τον διακόπτη (2) στη θέση μασάζ (σχ.2 Β) ή στη θέση «μασάζ + υπέρυθρες (IR)» (σχ.2 C) με βάση την επιθυμητή θεραπεία

Εφαρμόστε την κατάλληλη κεφαλή (7), (8), (9), (10) στην υποδοχή (5) με βάση την θεραπεία που θέλετε (σχ. 3).

Για να αφαιρέσετε την κεφαλή, τραβήξτε δυνατά στην άκρη για να απελευθερώσετε τους λοβούς ασφαλείας (σχ.3).

Για να επιλέξετε κεφαλή, ακολουθείστε τις οδηγίες του πίνακα «Τύπος Θεραπείας».

Μπορείτε να εναλλάσσετε τις κεφαλές κατά τη διάρκεια του ίδιου μασάζ.

Ρυθμίστε την ένταση του μασάζ χρησιμοποιώντας το κουμπί ελέγχου έντασης (3) και τοποθετήστε τη συσκευή στην περιοχή που πρόκειται να δουλέψετε.

Ρυθμίστε την ένταση του μασάζ χρησιμοποιώντας το κουμπί ελέγχου έντασης (3), ανάλογα με την περιοχή που θα δουλέψετε και την ευαισθησία της στο μασάζ (βλ. τον πίνακα «Τύπος Θεραπείας»).

Για να το κάνετε αυτό, γυρίστε με το δάχτυλό σας το κουμπί προς τη μία ή την άλλη πλευρά, ανάλογα με την επιθυμητή ένταση (σχ.4) Κρατήστε τη συσκευή δυνατά και με τα δύο χέρια και μετακινήστε την πάνω στο δέρμα στην κατεύθυνση της κυκλοφορίας του αίματος (βλ. «Κατεύθυνση Μασάζ»).

Χωρίς να πιέσετε πολύ δυνατά, απλώς γλιστρήστε τη συσκευή πάνω στην περιοχή που θέλετε να θεραπεύσετε.

Όταν ολοκληρώσετε τη χρήση της συσκευής, μετακινήστε το διακόπτη (2) στη θέση «off»(σχ.2 Α).

Αποσυνδέστε τη συσκευή.

7. Κατεύθυνση μασάζ

Πάντοτε γλιστράτε τη συσκευή πάνω στο δέρμα προς την κατεύθυνση της κυκλοφορίας του αίματος.

Πόδια

Τοποθετήστε τη συσκευή στον μηρό, κοντά στο γόνατο, και κυλήστε την απαλά προς τα πάνω, προς το γοφό (σχ.5).

Γλουτοί

Συνδυάστε κυκλικές κινήσεις με κινήσεις προς τα επάνω. Μπορείτε να ολοκληρώσετε ένα μασάζ με φορά προς τα επάνω στα πόδια κάνοντας κινήσεις προς τα κάτω και κυκλικές στους γλουτούς (σχ.6).

Κοιλιά

Τοποθετήστε τη συσκευή στον αφαλό και μετακινήστε την απαλά προς τα έξω (σχ.7).

Ποτέ μην κάνετε κυκλικές κινήσεις γύρω από τον αφαλό.

Χέρια

Τοποθετήστε τη συσκευή κοντά στον αγκώνα και κυλήστε την απαλά προς τη μασχάλη. Επαναλάβετε το μασάζ από τη μασχάλη προς τον αγκώνα (σχ.8).

ΠΟΤΕ μην κάνετε μασάζ σε κόκαλο (γόνατο, αστράγαλο, αγκώνα). Τα εξέχοντα τμήματα της κεφαλής μασάζ θα μπορούσαν να τραυματίσουν το κόκαλο.

Χρησιμοποιήστε τις κεφαλές μασάζ μόνο σύμφωνα με τον πίνακα «Τύπος Θεραπείας».

8. Καθαρισμός και συντήρηση

Μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά, καθαριστικά ή σκληρά προϊόντα.

Βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα.

Χρησιμοποιήστε ένα στεγνό πανί για να καθαρίσετε το εξωτερικό μέρος.

Όταν η συσκευή δε χρησιμοποιείται, βγάλτε την από την πρίζα και αποθηκεύστε την σε δροσερό και ξηρό περιβάλλον.

Για να αποτρέψετε τυχόν ζημιά στο καλώδιο, μην το στρίβετε, τραβάτε ή τυλίγετε γύρω από τη συσκευή. Εάν έχει υποστεί ζημιά, αντικαταστήστε το κατευθείαν.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Ισχύς 25W

Τροφοδοσία 230V~ 50Hz

Για λόγους βελτίωσης, η Beper διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει ή να βελτιώσει το προϊόν χωρίς προειδοποίηση.



Η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2011/65/EU σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, προβλέπει ότι παλαιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα. Οι παλιές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά, προκειμένου να βελτιστοποιηθεί η ανάκτηση και ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν, καθώς και τη μείωση των επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο διαγραμμένο "δοχείο αποβλήτων" στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά.

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Αγαπητέ/ή πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν. Σε περίπτωση που το προϊόν που διαθέτετε απαιτεί service βάσει εγγύησης, επικοινωνήστε με το κεντρικό service μας.

Για την αποφυγή της άσκοπης αναστάτωσης, σας συμβουλεύουμε να διαβάσετε προσεκτικά τα εγχειρίδια χρήστη πριν να επικοινωνήσετε με το service μας.

Τα προϊόντα καλύπτονται με εγγύηση έναντι οποιουδήποτε κατασκευαστικού ελαττώματος για 2 χρόνια από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Εάν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου το προϊόν αποδειχθεί ελαττωματικό λόγω ακαταλληλότητας υλικού ή ποιότητας εργασίας, το κεντρικό service θα επιδιορθώσει ή θα αντικαταστήσει (κατά την αποκλειστική του κρίση) το προϊόν βάσει των ορίων και συνθηκών που ορίζονται πιο κάτω, χωρίς χρέωση για την εργασία και τα ανταλλακτικά:

1. Η εγγύηση ισχύει υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες της κατασκευαστικής εταιρείας.

1. Η εγγύηση παρέχεται μόνο με την προσκόμιση του προϊόντος μαζί με το αρχικό τιμολόγιο ή την απόδειξη αγοράς, όπου θα δηλώνεται η ημερομηνία αγοράς και ο τύπος του προϊόντος.

2. Η εγγύηση δεν θα ισχύσει σε περίπτωση :

Ζημίας που προκαλείται λόγω κακής χρήσης συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της μη χρήσης του προϊόντος για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήστη που αφορούν τη σωστή χρήση και συντήρηση, καθώς και της εγκατάστασης ή χρήσης του προϊόντος χωρίς να τηρούνται τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας στη χώρα που χρησιμοποιείται.

Ζημίας που προκαλείται λόγω ατυχημάτων, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, κεραυνού, ύδατος, πυρός, κατάχρησης ή αμέλειας. Μετατροπής, παραμόρφωσης, μη δυνατότητας ανάγνωσης ή αφαίρεσης του μοντέλου ή του σειριακού αριθμού από το προϊόν.

Ζημίας που προκαλείται από επιδιορθώσεις ή ρυθμίσεις που έχουν πραγματοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή εταιρείες service.

Ελαττωμάτων σε οποιοδήποτε σύστημα με το οποίο έχει εντοπισθεί ή χρησιμοποιείται το προϊόν.

ΕΠΙΚΟΙΝΩΗΣΤΕ ΜΕ ΤΟΝ ΕΠΙΣΗΜΟ ΔΙΑΝΟΜΕΑ ΤΗΣ BEPER ΣΤΗΝ ΧΩΡΑ ΣΑΣ

Ή ΜΕ ΤΟ ΤΜΗΜΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ ΤΗΣ BEPER ΣΤΟ E-MAIL assistenza@beper.com

ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΘΑ ΠΡΟΩΘΗΣΕΙ ΤΟ ΑΙΤΗΜΑ ΣΑΣ ΣΤΟΝ ΕΠΙΣΗΜΟ ΔΙΑΝΟΜΕΑ ΤΗΣ BEPER ΤΗΣ ΧΩΡΑΣ ΣΑΣ.

INSTRUCȚIUNI GENERALE PRIVIND SIGURANȚA CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE DE FOLOSIRE ÎNAINTE DE PRIMA FOLOSIRE A APARATULUI.

Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni, deoarece ele vă oferă informații utile de siguranță în legătură cu instalarea, folosirea și întreținerea și vă ajută să evitați posibilele accidente.

Îndepărtați ambalajul și asigurați-vă, că aparatul este intact, acordând atenție specială cablului de curent. Ambalajul conține (pungi de plastic, polistiren, etc.) nu au voie să fie accesibile pentru copii, pentru a-i feri de sursele de pericol.

Se recomandă să nu aruncați aceste ambalaje în gunoiul menajer, însă ele se pot transporta la centrul de colectare din apropiere sau cerând informații la primărie.

Înainte de conectarea aparatului asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde cu cea trecută pe plăcuța aparatului.

În cazul în care ștecherul nu este potrivit pentru priza dvs, acesta trebuie înlocuit cu altul potrivit de un personal calificat autorizat specializat, care ar trebui să se asigure, că secțiunea ștecherului cablului este potrivit pentru tensiunea aparatului dvs.

Pentru a scoate ștecherul din priză nu trageți niciodată de cablu, doar de ștecher.

Trebuie să vă asigurați că niciodată nu intră cablul în contact cu suprafețe fierbinți sau ascuțite.

Nu folosiți aparatul dacă cablul de curent este deteriorat. În cazul unei deteriorări, acesta trebuie înlocuit de producător, de un agent service sau orice altă persoană asemănătoare calificată autorizată pentru evitarea unui pericol.

Doar conectați aparatul la curent alternativ.

În general nu este recomandată folosirea prizelor multiple și/sau prelungitoarelor; dacă totuși folosirea lor este necesară, folosiți vă rugăm adaptoare simple sau multiple în conformitate cu regulile de siguranță în vigoare și limita maximă de putere trecută pe adaptorul multiplu să nu fie depășită.

Acest aparat poate fi folosit numai pentru scopul pentru care a fost creat.

Orice altă folosire se consideră a fi improprie și de asemenea periculoasă. Producătorul nu poate fi responsabil pentru niciun fel de deteriorare a aparatului apărută în urma folosirii improprie, greșite sau neatentă.

Pentru a evita orice risc de încălzire, se recomandă să derulați complet cablul de rețea și să scoateți ștecherul din priză când nu îl folosiți.

Înainte de curățare scoateți ștecherul din priză.

Pentru protecție împotriva electrocutării, nu cufundați cablul, ștecherul sau orice altă parte a aparatului în apă sau alte lichide.

Nu țineți aparatul cu mâinile sau picioarele ude.

Nu țineți aparatul când sunteți în picioarele goale.

Nu expuneți aparatul fenomenelor naturii cum sunt ploaia, vântul, ninsoarea.

Nu folosiți aparatul lângă materiale explozive, inflamabile, gaze, flăcări, încălzitoare.

NU PERMITEȚI COPIILOR, PERSOANELOR CU DIZABILITĂȚI SAU ORICĂREI PERSOANE FĂRĂ EXPERIENȚĂ SAU ABILITATE TEHNICĂ SĂ FOLOSEASCĂ APARATUL DACĂ NU SUNT SUPRAVEGHEAȚI CORESPUNZĂTOR. ESTE NECESARĂ SUPRAVEGHEREA ATENTĂ CÂND APARATUL ESTE FOLOSIT LÂNGĂ SAU DE COPII.

ASIGURAȚI-VĂ, CĂ AL DVS COPIL NU SE JOACĂ CU APARATUL.

ÎN CAZUL ÎN CARE DECIDEȚI SĂ NU MAI FOLOSIȚI VREODATĂ APARATUL, FACEȚI-L IREPARABIL TĂIND CABLUL DE CURENT DUPĂ SCOATEREA ȘTECHERULUI DIN PRIZĂ.

DECI TOATE PĂRȚILE PERICULOASE ALE APARATULUI TREBUIE SĂ FIE FĂCUTE IREPARABILE, ÎN SPECIAL PENTRU COPIII CARE S-AR PUTEA JUCA CU APARATUL.

1. Instrucțiuni privind siguranța

- Citiți toate aceste instrucțiuni înainte de folosirea aparatului dvs.
 - Acest manual este parte integrală a produsului. Păstrați-l într-un loc sigur pentru utilizări ulterioare.
 - Acest aparat este potrivit numai pentru uz personal, în niciun caz pentru uz profesional. Folosirea acestuia în orice alt fel decât cel indicat în instrucțiuni poate fi periculoasă. Nu folosiți aparatul ca un substitut pentru îngrijire medicală.
 - Acest aparat nu este creat pentru a fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu handicap fizic, mintal sau psihic sau pentru cei fără experiență, decât dacă sunt instruiți respectiv supravegheați de o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
 - Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
 - Întrebați-vă medicul dacă aveți vreo problemă de sănătate, de exemplu dacă purtați pace-maker.
 - Nu modificați sau reparați aparatul. În cazul în care cablul de curent sau orice parte a aparatului este deteriorat, să nu îl folosiți respectiv duceți aparatul la un centru service autorizat.
 - Dacă cablul de curent este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător sau de service-ul after sales al producătorului sau de un personal similar calificat pentru a preveni pericolele posibile.
 - Nu folosiți părți sau accesorii care nu sunt livrate sau recomandate de BEPER.
 - Înainte de conectarea aparatului la rețeaua de curent, verificați ca tensiunea suportată de aparat să corespundă cu cea din rețeaua casei dvs.
 - Deconectați aparatul întotdeauna de la rețeaua de curent după folosire sau înainte de detașarea sau atașarea părților și înainte de efectuarea oricărei munci de întreținere sau curățare a aparatului. Deconectați aparatul de la rețeaua de curent și în cazul unei pene de curent. Când conectați sau deconectați aparatul de la rețeaua de curent, acesta trebuie să fie oprit.
 - Nu trageți de cablul de curent respectiv nu atârnați aparatul de cablu. La deconectarea aparatului trageți întotdeauna de ștecher, niciodată de cablu.
 - Asigurați-vă, cablul să nu intre în contact cu margini ascuțite sau suprafețe fierbinți. Nu lăsați cablul să atârne peste marginea mesei sau blatului de lucru, deoarece copiii ar putea trage de el iar aparatul ar putea cade.
 - Scoateți toate elementele din interiorul și exteriorul aparatului folosite pentru protecție în timpul transportului sau pentru promoții de vânzare, cum ar fi pungile de hârtie sau plastic, folie de plastic, carton și abțibilduri.
- Nu folosiți aparatul lângă cabine de duș, chiuvete, dușuri sau alte recipiente care conțin apă. Dacă cade în apă, NU încercați să îl scoateți. Deconectați-l imediat de la rețea.
- Nu lăsați aparatul niciodată expus la alte elemente.
 - Nu atingeți aparatul cu mâinile ude când este pus în funcțiune.
 - Nu lăsați aparatul niciodată în funcțiune pe o suprafață sau un prosop umed.
 - Nu folosiți aparatul de masaj dacă aveți vreo iritație sau aveți pielea inflamată.
 - Dacă aveți varice, nu folosiți lumina infraroșie în acea zonă, deoarece lumina infraroșie emite căldură scăzută care ar putea agrava problema dvs circulatorie.
 - Nu folosiți aparatul de masaj în zona abdominală dacă sunteți însărcinată sau credeți că ați putea fi însărcinată.
- IMPORTANT:** În cazul în care doriți să scoateți aparatul din uz, nu îl aruncați NICIODATĂ în gunoiul menajer. Duceți-l la centrul de colectare pentru aparate electrice. Astfel veți ajuta la protecția mediului.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

- **ÎNTREBAȚI-VĂ MEDICUL DACĂ AVEȚI VREO PROBLEMĂ DE SĂNĂTATE, DE EXEMPLU DACĂ PURTAȚI PACEMAKER.**
- **NU FOLOSIȚI APĂRATUL DE MASAJ DACĂ AVEȚI VREO IRITAȚIE SAU AVEȚI PIELEA INFLAMATĂ.**
- **DACĂ AVEȚI VARICE, NU FOLOSIȚI LUMINA INFRAROȘIE ÎN ACEA ZONĂ, DEOARECE LUMINA INFRAROȘIE EMITE CĂLDURĂ SCĂZUTĂ CARE AR PUTEA AGRAVA PROBLEMA DVS CIRCULATORIE.**
- **NU FOLOSIȚI APARATUL DE MASAJ ÎN ZONA ABDOMINALĂ DACĂ SUNTEȚI ÎNSĂRCINATĂ SAU CREDEȚI CĂ AȚI PUTEA FI ÎNSĂRCINATĂ.**

Descriere

Componente principale

1. Corpul principal al aparatului
2. Oprit / masaj / masaj + comutator IR
3. Control intensitate variabilă a masajului
4. Emițător lumină infraroșie
5. Adaptor cap masaj
6. Cablu
7. Capul de masaj sub formă de degete
8. Capul de masaj sub formă de cilindri cu țepi
9. Capul de masaj sub formă de sfere
10. Capul de masaj cu suprafață ondulată
11. Material de protecție pentru capul de masaj cu suprafață ondulată

Alegerea capului de masaj

Tipurile și funcțiile capetelor

- Capul de masaj sub formă de degete (7)

Pentru folosirea pe celulita dureroasă și dureri musculare.

Nu îl folosiți pe spate.

-Capul de masaj sub formă de cilindri cu țepi (8)

Acest cap poate fi folosit pentru eliminarea celulitei, promovarea fermității, stimularea fluxului sanguin, tonusului muscular, drenarea sistemului limfatic, reducerea mărimii, încălzirii mușchilor, eliminării stresului, oferirii relaxării etc.

Nu îl folosiți pe spate.

- Capul de masaj sub formă de sfere (9)

Stimulează și tonificază mușchii, ajutând pielea să devină fermă. Îmbunătățește circulația în zona abdominală, eliminând toxinele localizate și îmbunătățind tractul intestinal, prevenind constipația.

- Capul de masaj cu suprafață ondulată (10)

Tonică și îmbunătățește circulația sanguină. Pentru folosirea în zona coapselor și feselor. Pentru un confort sporit, acoperiți capul de masaj cu suprafață ondulată (10) cu materialul de protecție (11).

- Folosirea materialului de protecție pentru capul de masaj cu suprafață ondulată (11)

Accesoriu cu material (11) poate fi folosit numai împreună cu capul de masaj cu suprafață ondulată (10).

















Tipuri de celulită:

Identificați tipul de celulită de care suferiți, pentru a vă ajuta să alegeți capul de masaj cel mai eficient.

- Celulită edematoasă: Este moale la atingere, nu doare și se mișcă la atingere sau când vă schimbați poziția.

- Celulita dureroasă: Se simte durerea când zona este apăsată.

- Celulita dură sau fibroasă: Pielea are un aspect granulos, ca o coajă de portocală. Adesea acompaniată de vergeturi. Temperatura sa este mai scăzută decât în celelalte părți ale corpului.

Zonă	Condiție	Cap	INTENSITATE	
PICIOARE și FESE	Celulită edematoasă Piele flasc Celulita chistică	PASUL 1		
				
		PASUL 2		
				
			PASUL 3	
				
	Celulita dureroasă Oboseală			
	Retenție lichid			
Zonă	Condiție	Cap	INTENSITATE	
ABDOMEN	Celulită edematoasă Celulită dureroasă Piele fleșcăită Constipație			
	Celulită chistică			
BRAȚE	Celulită edematoasă Celulită dureroasă Piele fleșcăită			
	Celulită chistică			

Recomandări generale pentru folosire

- Controlul de intensitate vă permite să reglați intensitatea masajului în funcție de cum aveți nevoie. Porniți aparatul la o viteză delicată și măriți viteza progresiv, în funcție de sensibilitatea dvs la masaj.
 - Dacă folosiți creme pentru tratament special (de ex. creme pentru fermitate și anticelulită) aplicați-le după masaj, care pregătește pielea și țesuturile pentru absorbția ingredientelor.
- Noi recomandăm întotdeauna folosirea unei loțiuni hidratante după masaj.
- Puteți aplica crema folosind ori capul de masaj cu suprafață ondulată (10).
- Nu aplicați creme când folosiți materialul protector (11) pe capul de masaj cu suprafață ondulată.
- Durata recomandată a tratamentului
- Masați abdomenul 2-3 minute iar timp de 5 minute pe picioare și fese. Puteți stabili durata masajului în funcție de sensibilitatea dvs.
- Tratamentul total trebuie să fie aprox. 15 minute.
- Nu folosiți aparatul mai mult de 15 minute. Folosirea continuă a aparatului mai mult de 15 minute poate cauza supraîncălzirea acestuia, reducând durata de viață a acestuia. Lăsați-l să se răcească înainte de a continua folosirea.
 - Folosiți aparatul zilnic până observați rezultate, care ar putea fi menținute prin folosirea aparatului trei zile pe săptămână. Pentru păstrarea rezultatelor pe termen lung, adaptați stilul dvs de viață și de mâncare.

Utilizare

Acest aparat a fost creat pentru oferirea masajului terapeutic care să vă ajute să preveniți celulita, retenția de lichide și pielea fleșcăită. Nu îl folosiți pentru niciun alt scop.

Masajul cu acest aparat generează un efect termal în zona tratată; acest efect termoactiv ajută la mobilizarea grăsimii și toxinelor acumulate. Pentru intensificarea ușoară a tratamentului, aparatul are o lumină infraroșie care crește ușor acțiunea termală a aparatului.

1. Conectați aparatul la rețeaua de curent (fig. 1).
 2. Mutați comutatorul (2) la poziția masajului (fig. 2 B) sau la poziția "masaj cu lumină infraroșie (IR)" (fig. 2 C) potrivit tratamentului dorit.
 3. Fixați capul potrivit, (7), (8), (9), (10) pentru tratamentul dorit de dvs la adaptor (5) (fig. 3).
Pentru îndepărtarea capului trageți ferm de margine pentru eliberarea găicilor de fixare (fig. 3).
Pentru a alege care cap să îl folosiți, urmați instrucțiunile din tabelul „Tip tratament”.
Puteți alterna folosirea diferitelor capete în timpul aceluiași masaj.
 4. Setează intensitatea masajului folosind controlul de intensitate (3) și puneți aparatul pe zona pe care urmează să lucrați.
 5. Setează intensitatea masajului folosind controlul (3), conform zonei care urmează a fi tratată și sensibilitatea sa la masaj (vezi „tabelul cu tratament”).
- Pentru asta rotiți butonul de control într-o parte sau cealaltă cu degetele dvs, în funcție de intensitatea dorită (fig. 4).
6. Țineți aparatul ferm cu ambele mâini și treceți-l peste piele în direcția circulației sanguine (vezi „direcție masaj”).
Fără a apăsa prea tare, glisați pur și simplu aparatul asupra zonei ce urmează a fi tratată.
 7. Când ați terminat de folosit aparatul, mutați comutatorul (2) la poziția „oprit” (fig. 2 A).
 8. Deconectați aparatul de la rețeaua de curent.

Direcție masaj

Glisați aparatul întotdeauna pe piele în direcția circulației sanguine.

- Picioare

Puneți aparatul pe coapse, aproape de genunchi și glisați ușor în sus către coapse (fig. 5).

- Fese

Combinați mișcările circulare cu cele în sus. Puteți încheia un masaj în sus pe picioare cu mișcări circulare în jos pe fese (fig. 6).

- Abdomen

Puneți aparatul pe buric și mișcați-l ușor înspre exterior (fig. 7).

Nu efectuați niciodată mișcări circulare în jurul buricului.

- Brațe

Puneți aparatul aproape de coate și glisați-l încet înspre axilă. Repetați masajul de la axilă către coate (fig. 8).

Nu aplicați NICIODATĂ masaj pe os (genunchi, încheietură, coate). Părțile proeminente ale capului de masaj ar putea lovi osul, cauzând rănire.

Folosiți numai capetele de masaj indicate în tabelul „Tipuri de tratament”.

Curățare și îngrijire

Deconectați aparatul de la rețeaua de curent.

Nu folosiți solvenți, detergenți sau produse abrazive.

Folosiți un prosop uscat pentru curățarea exteriorului.

Când aparatul nu este folosit, deconectați-l de la rețeaua de curent.

Pentru a preveni cablul de la deteriorare, nu îl suciți, trageți sau înfășurați în jurul aparatului. Dacă este deteriorat, un personal calificat trebuie să îl înlocuiască imediat.

DATE TEHNICE

Putere: 25W

Tensiune: 230V~ 50 Hz

În scopul îmbunătățirii perspectivei Beper își rezervă dreptul de a modifica produsul în cauză fără notificare sau reconstruire.



Directiva Europeană 2011/65/EU privind Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), pretinde ca electrocasnicele să nu pot fi scoase din uz prin deșeurile normale nesortate. Aparatele vechi trebuie colectate separat pentru a optimiza restabilirea și reciclarea materialelor pe care le conține și pentru a reduce impactul asupra sănătății umane și asupra mediului. Simbolul toberonului cu roți barate de pe produs vă amintește de obligația dvs referitoare la scoaterea din uz a unui aparat, și anume că acesta trebuie colectat separat.

CERTIFICAT DE GARANȚIE

Acest aparat a fost verificat în fabrică. De la data achiziționării originale se aplică o garanție de 24 luni la material și defecte de producție. Bonul fiscal trebuie predat împreună cu certificatul de garanție în cazul unei reclamații.

Garanția este valabilă numai cu un certificat de garanție și bon fiscal pe care apare data achiziționării și modelul aparatului.

Pentru orice asistență tehnică, vă rugăm contactați direct vânzătorul sau sediul nostru central pentru a păstra eficiența aparatului și pentru a NU anula garanția.

CONDIȚII DE GARANȚIE

Dacă aparatul prezintă defecțiuni ale materialelor defecte și/sau producție în timpul perioadei de garanție, noi vă garantăm reparația gratuită în condițiile în care:

- Aparatul a fost folosit corespunzător și conform scopului pentru care a fost creat.
- Aparatul nu a fost modificat.
- Bonul fiscal trebuie prezentat.
- Uzura normală și excesivă nu face obiectul garanției.

De aceea orice parte care ar putea fi ruptă accidental sau prezintă semne vizibile de uzură la produsele consumabile (precum la lămpi, baterii, elemente de încălzire ...) părțile estetice sunt excluse din garanție și orice defect rezultat din nerespectarea regulilor privind utilizarea, neglijența în folosire și/sau întreținerea aparatului, nepăsare, greșeală sau instalare improprie, deteriorare în timpul transportului și orice altă deteriorare neatribuibile pentru furnizor.

Pentru orice defecțiune care nu poate fi reparată în perioada de garanție, aparatul va fi înlocuit gratuit. În orice caz, dacă partea care trebuie înlocuită din cauza defecțiunilor, ruperii sau funcționării eronate este un accesoriu și/sau o parte detașabilă a produsului, Beper își rezervă dreptul de a înlocui numai partea defectată și nu întreg produsul.

ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Chiar și după expirarea garanției acordăm întotdeauna atenție reparațiilor aparatelor defectate. Pentru suport tehnic și/sau reparații după perioada de garanție ne puteți contacta direct la adresa de mai jos: CONTACTAȚI DISTRIBUTORUL DIN ȚARA DVS. SAU DEPARTAMENTUL DE VÂNZĂRI BEPER. E-MAIL assistenza@beper.com CARE VA TRIMITE MAI DEPARTE ANCHETA LA DISTRIBUTORUL DVS.

***bep**er*

BEPER SRL

Via Salieri, 30

37050 - Vallese di Oppeano - Verona

Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

e-mail: assistenza@bep.com

bep.com

